日伯新聞

Caixa, 375 S. Paulo
Telephone 2-3926

伯國サンパウロ市リベルデ街一四六
發行所　日伯社
本紙定價一年金三〇圓
外國郵稅共金六〇錢
廣告料　一行八百レース
二面及八面三百レース增

非常時打開のため
荒木陸相、八方に奔走
國策確立遂行の大念願

【東京十四日】非常時打開の國策確立のため乘出した荒木陸相は既に首相及び藏相と會見して重要協議をとげたが十二日の閣議散會後先づ首相並に海相、農相と順次會見して陸軍首腦部の作成した國防、財政經濟、教育思想等に關する國策を提示し、なほ陸相は首相が貴衆兩院代表者と會見した結果精神に於ては一致し擧國一致の實を擧げることゝなつたのだから、この非常時を打開する國策を樹立して國論を統一し、その遂行のため豫算の編成に當つて豫算の分取りなどは一切さけて國策の遂行に全力を注ぐべきだと力說したところ、首相もこれを諒とし更に大角海相との間には國防國策に關する意見の一致を見るに至り、農相も亦これに賛意を表したので陸相は他の閣僚とも近日中に順次會見して全閣僚の諒解を得て飽くまで非常時打開の國策樹立に邁進する方針である

軍事豫算の削減は
帝國の滅亡を意味する
陸軍省の態度强硬

【東京二十一日發】大藏省主局は明年度豫算新規要求中軍事豫算を半額以下に削減し、在滿して軍令部長と海軍大臣間に意見の不一致をみ事態の紛糾を來部隊も三分一までその兵力を減じ滿洲事件費に斧鉞を加えるであらうと傳へられてるが、陸軍では財政の辻褄が合はうと合うまいとに拘らず帝國の滅亡を覺悟せぬ限り豫算削減には絶對反對と强硬態度をとつてをり此趣旨は荒木陸相より齋藤首相、高橋藏相に諒解を得てをり事務當局の意向如何に拘らず繼るだらうと多寡を括つてゐる

【東京廿日發】陸軍では本日午後二時から大臣室で軍事參議官會議を開催、南、阿部各參議官荒木陸相、林統監、植田參謀次長等出席し荒木陸相より

一、國策樹立提唱に關する件
一、陸軍豫算に關する件
一、關東軍編成に關する件
一、在滿兵力充實問題に關する件

等に關し說明し諒解を求め四時散會した

約に關し海軍では當時政府の回訓決定に到るまで兵力量に關聯して以來統帥權問題に關して種々研究中だつたが、偶々五・一五事件が起るに及んでその促進を餘儀なくされいよ〳〵軍令部條令の大改正を斷行することになつた

即ち軍事參議官會議で決定を見次第、海相から今月末頃上奏御裁可を仰ぎ軍令部條令として公布される筈である、改正の內容は極秘にされてゐるが統帥權の確立を主眼としたもので、昭和五年七月に決定した兵力量に關する覺書即ち兵力量に關しては從來の慣行により海軍大臣、軍令部長の意見一致によるべきことより一歩を進めたものでこれが一般に公布された以來は統帥權に關する杞憂は一掃されよう

【東京廿一日發】海軍では廿一日午後三時霞關海相官邸に非公式軍事參議官會議を開催、伏見軍令部長宮殿下を始め大角海相加藤、安保、山本の各參議官及び吉田軍務局長等出席、先づ吉田軍務局長より統帥權確立を主眼とする海軍々令部條令改正その他これに伴ふ關係法規の改正原案について詳細說明愼重に審議を進め大體意見の一致をみた

統帥權の確立
近く軍令部條令改正

【東京廿一日發】廣田新外相の就任によつて今後の外交基調の動向如何をみると、既に聯盟脱退當時極東を主として自主的外交に還元することに國策は決定してゐたのだから、滿支に對する政策は大體既定方針を襲するが、歐米政策については新外相の抱負もあり大轉換を來すものと期待されてゐる

對歐政策
大轉換か
新外相の抱負

一、滿洲國に對しては日滿議定書の趣旨に基いて嚴然たる國策が決定されており、滿洲國發展のために全力を盡すことは從來と些かも變りはない
一、支那に對しても外務省としては軍部と聯絡協議の下に自主的强硬方針で邁進することに決しており、從前のやうに單に表面的抽象的な政策は斷乎排斥すること、なつてるから、これも何等變更はない
一、對露政策については廣田新外相は豫て日露不可侵條約締結論者である點からみて相當積極的態度を採ると思はれるから不可侵條約締結までは行かないでも可成の局面打開をはかることは明かである
一、更に一般對米對英政策に關しては一九三五年の華府會議を扣えて重大な危機を招來せんとしてゐる折柄であり、新外相はこの緊張した帝國對歐米關係の空氣を一掃するやう列國との友好協調の增進に必ず努力するものとみられてゐる

軍部に受ける
廣田新外相

既報の通り前駐露大使廣田弘毅氏は內田伯の後を受けて外務大臣に親任したが、氏が就任に至るまでの經過を聞くに內田伯は外相就任以來時局多端のため健康を害し十三日齋藤首相に辭任を申出、同時にその後任として廣田氏を推せんしたので首相も伯の辭意かたく到底翻意の望なきを察して茲に更迭を決心し、十四日午前八時十分廣田氏を首相官邸に招き交渉の結果その承諾を得たので、長き邊りの御裁下を經て同日午後一時半廣田氏同伴、葉山御用邸で齋藤首相侍立の上親任式が行はれたので內田伯には前官禮遇を賜はることゝなつた

親任式を終えた廣田新外相は折柄葉山に詰掛けた新聞記者に對し左の如く語つた

ソヴエト國から歸つてから健康を害してをり後進に途をひらくため引退しやうと思つてゐたところ月曜日(十一日)內田さんから話があり熟考の末お受した次第だ、今日本は上り坂に差しかゝつたやうな隆盛の勢を示して來た故心配はない、外交の難問山積の折柄國民力を協せて非常時を乘り越えやう、云々

【東京十四日發】廣田新外相に對する各方面の批評は左の如くである

荒木陸相

前から會つて知つてるが、非常に見識の高い人で非常時外相としては最適任だと思ふ、外交方針は細かい事は多少變つても一般方針は前任者の方針を踏襲してよいと思ふ

海軍側

新外相は剛毅果斷に富み海軍に對する理解もあり外交官中第一人者だ

政友會山口幹事長

東洋流の豪傑と聞くが斯かる時勢には腹のすはつた人物が適任で氏の就任は帝國外交上喜ばしい

民政黨松田幹事長

聯盟脱退後の外交方針は頗る重大で列國の誤解を一掃し國際正義に終始することを切望する

國民同盟山田幹事長

追從外交から轉向する爲に新外相の人物に期待する所が多い

米蘇接近

【東京二十一日發】米國ルーズヴエルト大統領並に政府は經濟復興の爲努力中だがその進捗に就いては悲觀的材料多く、現在の經濟狀態からすれば明春早々第二次の大規模インフレ政策採用の必要に迫られてることは避け難いところとされてゐる、去廿日年內にソヴエト聯邦を正式に承認することに決したル大統領は同日農業金融會社長ヘンリ・モルガンをソヴエトとの通商交涉委員長に任命した、モルガン氏は人も知る大統領の親友で金融問題に關する相談役だが大統領が同氏を任命してソ聯邦との貿易を審議させることに決定した事實に徵すれば、ル大統領がソ聯邦に對する外交上の承認問題のみならず通商關係をも重要視してることが明かである

五・一五事件
海軍側辯論終る
被告らの最後的陳述

【横須賀發】廿日午前九時海軍公判開廷、稻木辯護士は金鵄勳章帶勳者二万九千六百名の減刑願書を讀み上げ、次いで清瀨辯護士は山本の求刑を不當と難じ辯論に於り、塚崎辯護士より總括的辯論の後高法官が檢察官の意見を求めたが「意見なし」と答え注目をひいた、次に被告の最後的陳述あり

古賀中尉

「山中の賊は破るに易く、心中の賊は破るに難し」終りツ

中村中尉

今や日本は根本的改革を要し上は大臣より下は國民まで私心を去り君民一致皇國建設に邁進せよ

黑岩少尉

軍法會議で軍人としての裁きを受けるを光榮とす、今や同胞百万の知己を得て幸福に感ず、我等の精神が檢察官にのみ認められなかつたのを遺憾とす

山岸中尉

論告中に藤井少佐の書翰を引用したが取消を要求すと各々その所信を述べ零時四十分休憩

特殊日本品
輸入制限
米國で實施

【ワシントン二十日發】アメリカ財務省は遂に電球、ゴム靴その他特殊日本品の輸入制限に關する省令を公布した

【東京廿日發】米國で我國輸出の電球、ゴム靴にダンピング稅を課すとの報道は外務省には未だ詳報が來ないが、最近の情勢によりあり得ることが判明したので、公報あり次第外務省では出淵大使を通じ米政府財務當局に抗議するものであるが、通商局では既に課稅の形勢があるので外務省と商工省から當業者に輸出統制を行ふやう勸說したがきかれなかつたからだと語つた

北陸に激震

【金澤廿一日發】廿一日零時十五分頃二分間に亘り金澤地方に激震あり折柄晝食中の市民は屋外に飛び出し非常

Banco Italo-Brazileiro
Rua Alvares Penteado, 25 - S. Paulo
FUNDADO EM 1924　CAPITAL 12.300.000.000
一九二四年創立
資本金一二三〇〇〇コントス
當座預金　年三分
小口預金（十コントス迄）年四分
定期預金（三ケ月）年四分
同（六ケ月）年五分
同（一ケ年）年六分
不動產、珈琲、棉花等に對する貸付
その他銀行業務一切
▼支店所在地▲
ポツカツ
ヂヤボチカバル
ヂヤウー
レンソエス
本店　聖市アルヴアレス・ペンテアード街二五番
イタロブラジレイロ銀行
尙預金その他一切の御用件は日伯社代理部を通じて御申込下すつて結構です

呼寄
手續
各線とも二週間以內に完成
法律
面會午前九時より四時
法律相談　無料但返信切手封入のこと
一九二九年創設
牧法律事務所
法學士（東京帝大）牧義朝
辯護士
Rua José Bonifacio, 12 - Tel. 2-7232
CAIXA, 1757 — S. PAULO

渡邊會計事務所
一般商業登錄
帳簿整理
營業許可手續
聖市コンセリエーロ・フルタード街八一番
公認會計士　渡邊儀平
電話　二・三八六七番

印刷物は
鮮明
迅速
美麗
廉價
紙袋類、學用品、カリンボ等一般の御注文に應じます
日伯社

CASA TOZAN
MIZUKAMI & CIA.
COMMISSARIOS
PRAÇA MAUÁ, 25
Caixa Postal, 911 - Teleph. 2837 - End. Teleg. "TOZAN"
SANTOS
弊店取引方法は御照會次第御回報申上候
珈琲コミサリオ
カーザ東山
ミヅカミ・イ・コンパニヤ
サントス市
電話　セントラル二八三七號
郵函　九一一號
電信略號　TOZAN

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTDA.
(THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD)
Rua da Candelaria No. 23
Caixa Postal, 380 - Rio de Janeiro
切り取りて手紙へ
○伯貨預金
伯貨當座預金《小口》年二分
伯貨定期預金
期限　最長六ケ月迄
金額　同一名義人一コント以上十コント迄
利率　當分年三分五厘の割
○鄉里送金
爲替管理の爲め目下の處自由送金許可相成らず已むを得ず鄉里送金事務一時中止致居候
但し本人直接バンコ・ド・ブラジルに御出頭、送金許可を得られたる場合は送金取扱可申も認下を得る事は甚だ困難に有之候
○日本貨定期預金
此の定期預金は一應資金を內地に送金し、當行の內地支店の預金とする形式をとるもの故、送金困難の現在にては取扱致兼候
一九三三年九月
横濱正金銀行
リオ・デ・ジヤネイロ支店

滿洲國で士官募集

【東京二十日發】滿洲國では豫備將校三百名、經理官百名を皇軍より滿洲國軍人として迎へたいと陸軍省へ申込んで來た

應募資格は三十才未滿の一年志願兵か士官候補生で豫備將校を主體とし此外下士官からも募集し妻なきものといふことで年末〆切り

合格者は明年一月奉天、吉林、黑龍江省の教導隊に入隊の上任官するもので、將來滿洲國軍の中堅となるべきものである

南京政府 經濟建設に努力

【東京十一日】蘆山會議で決定した國民政府の政策については種々傳へられてゐるが同會議から南京に歸來した孫科が八日立法院秘密會議で報告した內容としてその筋へ達した情報によれば左の通りである

一、米支棉麥借款によつて得た資金はさし當り國民政府の歲入不足一億二千万元の補充に充てる

一、討匪その他の軍費に對しては租稅收入を充て棉麥借款資金は專ら經濟的建設に使用すべくその使途については保管委員會を設け、全國經濟委員會に附屬せしめてその監督をうけさせる

一、國內經濟建設を第一義としその實行のため統制經濟の實行を期し先づ全國經濟委員會の權限を擴充して全國の財政經濟を整理させ、財政部交通部の權限を縮小する

題を强硬に主張した結果その反對論者が蔣介石一派であることを案ずるに及んで蔣介石に對する東北將領の反感は愈々熾烈を加へ舊東北軍閥と南京政府との對立狀態は顯著となり北支事態は容易ならぬ危機を包藏しをることを暴露してきた

支那空軍漸次充實

（東京十二日發）海軍省着情報によれば支那政府は滿洲事變で空軍の重要性を認識し最近航空會議を南京に召集空軍の擴張を約したが、その現はれとして九日上海紅機飛行場で愛國機五機の命名式を擧行した

南北の軋れき熾烈

（東京十二日發）陸軍省に達した情報によれば舊東北軍と支那中央政府との軋轢は最近益々激化し、遂に于學仲と蔣介石の會見に於て、于學仲は學良の歸國問

九月十八日を國辱記念日

南京政府決定

【上海十九日發】南京政府は滿洲事變二周年を期し九月十八日を國辱記念日とすべく發令同日南京においては多量の日本品が抗日黨員のため市內中央廣場に持出され公衆の前で燒棄された

無產辯護士團一齊檢擧

【東京十三日】無產辯護士團の上村進以下十七名の一齊檢擧行はれ、一方當局は各主任を招集して今後の取調べ方針について協議中だが、これら無產辯護士團は共產黨の辯論に活躍してたが、最近その辯護から一歩を進めて辯護士團を中心に○○○○を行つてゐたもの〻如く檢擧と同時に多數の證據書類が押收された、尙檢擧された十七名は丸の內其他各署に分轄留置中だが他に二、三檢擧洩れの者もあり目下追究中である

今回檢擧された無產辯護士は解放運動の犧牲者救援辯護士團と云ふ名目で去る昭和六年二月〇〇〇の指導の下に日本勞農辯護士團と改め上村進、久保田貞三郎等が中心となり活潑な運動を行つてゐたものである、警視廳は數日前同辯護士團の角田、松岡、谷村の三辯護士を檢擧取調べの結果その全貌が曉露されたので今曉一齊檢擧されたものであるが同辯護士團の全國各支部に對しても近日中に大檢擧の手が延びる模樣である

尙右勞農辯護士團は、コミンテルンの承認を得て黨外各團體を以て獄內被告家族の救援、獄內被告の救護、公判鬪爭等を通じて黨の擴大强化を企てゝゐた證據を當局が握ることゝなつて今回の檢擧をみるに到つたもので檢擧された辯護士連は結局治安維持法違反として起訴されるものと思はれる

郵貯廿八億

【東京二十一日發】二十日現在全國郵貯人員四千六十三万二千、此金額二十八億百七万九百圓で久振りに二十八億圓臺に恢復した

貸間

シダーデに近く閑靜な室、御下宿の需めに應じます

山崎 Rua Livre, 6

風呂

ブリキ細工、トタン

コンデ街七番裏 コマバ

東洋旅館

御食事 一人五〇〇（一回）二、五〇〇（一同）

カフェーマカ

日本歸りの御方には親切にお世話致します

聖市タバチンゲーラ九番

求青年

野菜作カマラーグ二三名雇度、委細面談又は手紙にて左記へ

聖市郊外フレゲジヤドオ 野崎茂一

求青年

當方聖市近郊モジダス・クルーゼの野菜作り、青年二三名至急希望

詳細はモジーダス・クルーゼス郵函二四

手塚賢藏宛御照會下さい

コロノ契約

リメイラ郡內で自動車道完備し聖市より僅三時間の地點、日本人十家族まで珈琲、養蠶其他の農作契約し度し、相談に依つては特別の便宜を計る、詳細は左記耕主宛御照會を乞ふ

面會時間＝自午前九時至午後三時

R. Libero Badaró, 27-3º. and. Caixa, 2246 - S. Paulo

尋人

茨城縣人 安達正

同家族

岐阜縣人 勝川庸一

愛知縣人 山口清十

右者現住所承知致度に付本人又は御存知の方は當館宛御一報相煩度し

九月二十日

在サンパウロ 日本帝國總領事館

DR. GRANATA

Avenida Italia, 11 - Araraquara

ドツトール グラナータ

アラ、クワラ市サンタ・カーザ、葡萄牙慈善病院及び產科病院外科醫（元ナポリ各病院外科醫及び巴里で診療の經驗あり）

內科外科一切

產科婦人科專門

診療＝正午から四時迄

電話 百八十六番

求炭燒

セントラール線から十五粁、聖市から僅か三時間のマット、カミニオン道森の中まで開通す、炭燒人又は炭燒製造請負人を求む、御照會は

Rua Carlos Petit, 5 Villa Marianna

面談正午から二時、夜七時から八時まで

土地無償貸與

セントラール線カサパーバ驛から十五粁のカボエイラ一等地帶貸與、ミーリヨ、フエジヨン、米及びバタチンニヤ作好適、第二年目生產物の二十%を地主に支拂ふ、御照會は

Rua Carlos Petit, 5 Villa Marianna

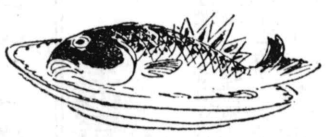
正午から二時、夜七時から八時まで面談

都山流尺八教授

聖市 常盤旅館內 林峰昭

Peixaria Japoneza

RUA ITOBY, 5 - TEL. 2-5484 S. PAULO



鮮魚の御用命は新メルカード近くのヘイシヤリア・ジヤポネーザへ地方からの御注文も代金御送付次第應じます

ENXADA "BUGRE"

農家必携ブーグレ印エンシヤーダ

無敵のエンシヤーダ

全國一流店にあり

日本人夫婦者を求む

炊事及び掃除をして下さる身許確實な日本人夫婦者を求む、住み込み

Al. Eugenio de Lima, 132

切手蒐集

・どんな切手でも・

・賣り買ひします・

CASA FILATELICA

WILLY SANDVOSS

R. 15 de Nov. 32-sob

Caixa Postal, 591

S. Paulo-Brasil

委員長 內山岩太郎

國際日本陸上選手後援委員會

今回日本陸上選手の來訪に當り彙に組織せられました後援委員會は歡迎に競技に又寄附金募集に最善の努力を致したのでありますが幸に各方面共豫期以上の成績を擧げ得ましたことは一に在留同胞各位の熱誠なる御後援の賜として深く感謝致します、殊に最も困難とせられた寄附金が極めて廣範圍から集り總額に於ても非常な額に上り六名の選手サントス着よりの滯在費は勿論北米經由日本着迄の旅費も完全に支辨し得る程になりましたことは今回選手來訪の趣旨が善く一般から了解せられた結果に外ならぬものと信じ誠に同慶に堪へません

委員會の仕事は相當複雜繁多でありましたから時に或は不行屆の點があつたかも知れませぬがそれは委員一同の努力に免じ御寬容願度いと存じます、尙本委員會は會計報告其の他の殘務整理の上直に解散する筈でありますが本朝殘留選手二名がリオに向け出發し委員會の仕事が一段落となりましたので不取敢右御挨拶申上げます

昭和八年九月十八日

海外興業株式會社 伯國文店

十月二日着豫定リオ・デ・ジヤネイロ丸

呼寄移民氏名

山本政治（北海道）

同利子（同）

阿部茂之（同）

酒井辰雄（山形）

前後操（福島）

石井十三（茨城）

和田次郎三郎（同）

松山直七郎（兵庫）

土井彌三郎（廣島）

佐々木通雄（同）

大城德清（沖繩）

島袋寬重（同）

新田保光（同）

興那嶺ミツ（同）

興那嶺誠助（同）

金城ウト（同）

金城賢一（同）

同吾（同）

同カマト（同）

眞境名波子（同）

第六回トラホーム講習會開催

一、講習會場及期日

イ、ソロカバナ線アルヴアレス・マツシヤード驛十一月一日より四日迄

ロ、ノロエステ線ビリグヰ驛ヴイラ・ニツポランデア、十二月四日より七日迄

一、講師 ドクトル齋藤等氏

一、講習生資格 小學教師を主とし各地方の事情に依り團體より推薦せられたる代表者

一、講習生の旅費は、各團體の負擔とす

一、講習生に對しては講習期間滯在費を支給す

一、講習終了者所屬團體に對しては差當り必要なるトラホーム治療藥品器具を無料配布す

尙今回の講習生定員を經費の都合上ノロエステ線十名、ソロカバナ線十名、都合二十名に限りましたから出席申込者が定員超過の場合は各地方の事情を參酌して採用す、此點御承知の上來る十月二十日迄に御申込下さい、但し自費聽講は自由とす

在ブラジル日本人同仁會

トラホーム撲滅部

DOJINKAI

Caixa Postal, 2976 - S. Paulo

各位

今度都合に依り豐吉商店を退店致しました、今後同店事務所と小生とは全然關係御座いません

在店中一方ならぬ御厚情に預かりました厚く御禮申上げます

九月二十五日

聖市 池永盛雄

御挨拶

DE SAONE & SOAR

Rua Paula Souza, 47 = Caixa, 3263 - Tel. 4-0538 São Paulo

ウイスキーは

斷然、愛飲家の間に好評嘖々たる

ロバートソンの黃色ラベル印を、そしてサイフオンは當店謹製のスパークレツツを御愛用あれ

御注文は各地代理店又は販賣店宛御申込あれ

聖市バウラソーザ街四七番

デ・サオネ・イソアール商會

理想的住宅地「月賦賣出し」

土地高燥＝都塵を離れた閑靜な素晴らしい別莊地向の場所

各ロツテ＝十米に五十米、月賦二十ミル拂込の事、建築用煉瓦五千枚無料提供

現金＝一時拂ひには破格的大割引をなす

位置＝サン・ベルナルド驛市街地キンゼ・デ・ノベンブロ街とカテケーゼ街をつなぐ新開地、ラルゴ・ダ・エスタソンから僅か一キロ

是非一度御視察を!! 御訪問の節はサンベルナルド・ラルゴ・ダ・エスタソン二番へ

尙詳細は左記宛御照會を乞ふ

Empreza de Terrenos Villa Sacadura Cabral Ltda.

R.a Alvares Penteado, 29

2º andar salas, 10 e 11

Tel. 2-5075 - S. Paulo

棉作

鐵道より僅々五百米の地、棉作及び米作、アメイアで貸與す

Praça Patriarcha, 6-4and.

Sociedade Territorial Bandeirantes

棉作者募集

優秀なる肥沃棉作地を賃貸契約又はアメーア契約す

一、場所＝ドラデンセ線ポンテ・アルタ驛サンタ・ソヒイヤ耕地、隣接に旭日本人植民地有り

一、耕主＝Snr. José Tiaopio Ferreira

一、特色＝棉作、米作、馬鈴薯栽培として最好適地

一、借地料＝は居住家族附き一アルケルに付き一年

一等地 二百ミルレース

二等地 一百五十ミルレース

三等地 一百ミルレース

一、棉種子＝は地主が當農務省より配附の物を無料で渡す又當地よりの入植者には無料乘車券の便あり

一、棉作＝アメーアを御希望さる方は左の特別條件で契約す

（イ）、種子は耕主が無料で渡す

（ロ）、棉花收穫出來るまでの間耕主の方で無利子にて食料及び農具類を貸します

（ハ）、居住家屋有り

（ニ）、當地よりの入植者には無賃乘車券を渡す

御希望の方は左記へ御照會を願ふ、御手紙で御尋ねの場合は切手封入の事

Av. S. João, 239 2º. and. salas, 13-14 S. Paulo

築島悟

若林政治儀（長野縣人）永年療養中の處藥石効無く去る十九日午前三時遂に永眠致し同日サンパウロ墓地に埋葬仕り候間此段生前辱知諸賢に謹告仕り候

九月二十日

友人總代 佐藤常藏

實行覺束ない
各州移出税廢止案

各州間において徴收されてゐる移出税が國内産業開發のため非常なる障碍を與へつゝあるに鑑み臨時政府は九三二年五月十七日付令第二四一八號を以て九三三年一月一日以降毎年二〇%宛低減し向ふ五ケ年を以て移出税を全廢すべき旨發令、從つて九三三年度以降の各州歳入豫算は二〇%縮小するやう各執政官宛通牒を發するところあつたが、その後の實際狀態を見るに、各州とも歳入の大部分を該税收入に據つてゐるため之を實施せるものなくミナス州の如きさへ漸く珈琲移出税を五%引いたに止まる有樣で、斯くては永久に該税廢止の時期なきものとされてゐたが此度更に各州農業團體その他からの申請によつて聯邦當局では再び各州執政官に對し昨年同樣の命令を發したと

小麥は
州輸入品の首位

本年上七ケ月間の聖州對外貿易は前年度に比し頗る好調に終つた、即ち

▼輸出　九三三年　九三二年
重量(トン)　五三三、一六九　四〇八、四一五
價格(磅)　二、七三一、〇〇〇　二、二五九、〇〇〇

重量において十一万四千トン、價格において百五十二万磅の增加であつた、昨年七月は革命によつて海外貿易は閉鎖されたがそれは下半ケ月にすぎず從つて此數字に著大な影響を與へたりとは思はれぬ

次に輸入に就いて見るに

▼輸入　九三三年　九三二年
價格(磅)　六、一五二、〇〇〇　四、五六二、〇〇〇

で約百六十万磅の增加を示し結局その貿易差額は六百六十三万一千磅、昨年同期の六百六十九万七千磅に比し僅かの低下に過ぎなかつた

輸出品の第一位に在るは依然珈琲で七ケ月の輸出高合計五百八十三万六千五百十二俵、價格千百七十二万五千磅に達し、第二位は果實の四十五万七千八百三十五磅であつた、右の中

ラ、ンジヤ	一、二三四	一、二三四箱
バナナ、	五、一六三	三九房

棉花は該期間に於て僅かに一万七百四十五キロを輸出したに過ぎないがこれは近き將來において聖州の重要輸出品の一に數へらるべきものと期待されてをる

輸入品中最も躍進を見せたのは實に自動車である、自動車は昨年度においてその輸入著減を見たが今年に入つてより俄かに殖え、此七ケ月間に客用車一千九百六十四臺、貨物車一千五百六十臺、價格合計二万三千コントに達した、

輸入品中の首位を占めるは小麥で四万五千五百三十一コントであるが此等は何れも聖州の經濟狀態が恢復の途に向へるを物語るものである

下半期の貿易額に就いては革命のため殆んど四ケ月に近く取引の杜絶された昨年度とは素より比較すべくもないが、上半期の成績より一般に好調に終るものと見られてゐる

上半期
大陸別貿易

上半期ブラジルの對外貿易を大陸別にすれば左の如し

▼輸出

	伯貨(トン)	英貨(磅)
アフリカ	二、一〇五	四一九、二七九
中北米	六四六、〇九九	九、二四九、二〇一
南米	一七二、二三八	一、五九一、四一九
アジア	四、六一六	六六、六四九
ヨーロッパ	五六二、二三〇	七、九三三、六六三
太洋洲	一三〇	一、一七五
計		一、三三三、四〇八
		一、九二五、〇、六四六

▲輸入

アフリカ	四五六	六、五五五
中北米	二四七、〇一五	二、六七七、五三七
南米	一四九、九六〇	二、二八〇、一六〇
アジア	一四四、一〇九	三〇七、一〇〇
ヨーロッパ	五六一、九四七	八、八一〇、六五五
太洋洲	一、九六六	二六、六五六
合計	九九五、四九二	一四、一四六、五三三

之によつて見れば出超は

アフリカ	二八、六四九トン
中北米	五二、三二一
合計	五九、九六一

でその他は左の通り入超を見てゐる。

南米	三七、七五二コント
アジア	九、四九二

輸入品の首位は
何と原料品

上半期輸入品調べ

既報の通り本年上半期の伯國輸入は二百二十七万四千八百九十一トン價格九十九万五千四百九十三コント英貨換算千四百七十百八十三コント、化學製品、藥劑等五万五千五百七十二コントの三万四千百九十コント、自動車の二万八千六百七十二コント、紙類二万七千三百六十一コント、生糸二万五千七百七コント、バカリヤウ二万三千三百三十二コントといふ順序である、因に昨年同期に比して增加せるは鐵及び鋼鐵、羊毛、獸皮々革、生糸、綿織物、自動車械類並に其附屬品、陶磁器、化學製品及び食卓用果實等である

	重量(トン)	價格(磅)
原料品	八六九、〇〇七	二四九、四六八
製造品	五四三、一九七	五四三、七三〇
食料品	五〇〇、四〇七	一〇〇、四〇一

(千磅) 三、六九四 八、〇五四 二、九七〇

更に主要輸入品に就いて見るに先づ機械器具、同附屬品その他鐵製品等合せて十三万五十八コントを第一とし、第二は小麥(粒)の十一万五千百七十五コント、次に各種原料品十万五千七百八十三コント、化學製品、藥劑等五万五千五百七十二コントの三万四千百九十コントの不可能となり、此等市場は忽ち他競爭國のため横奪される至つたもので、今穀禁止令解除によつて遲蒔ながら再び競爭圏内に入ることが出來、他方廢棄燒却の外方法のなかつた尨大な下級品が立派に商品として輸出されることゝなり栽培者にとつて多大の利益が齎らされることになつた

輸出珈琲

七月以降のサントス港における珈琲輸出狀態左の如し

七月	九五五、七四八	
八月	一、〇三八、八九四	
九月(九日迄)	四三八、一三六	
計	二、四六二、五〇〇	

右の内には

國立珈琲院	三八六、二四八
ミナス産	三三〇、三三〇
ゴヤス産	二、四五五
パラナ産	六、二六

が含まれてゐる

主要對歐貿易

本年上半期對歐貿易は輸出五十六万一千二百三十コント英貨七百九十二万二千三百六十三磅、輸入五十八万一千九百四十七コント英貨八百六十万六百五十五磅に達したが今その主なる國々について檢討して見るに

▼輸出の部

フランス	一、二七、一六〇	一、八〇四、四二六
ドイツ	一一〇、八三一	一、五七二、三三〇
イギリス	一〇三、八七五	一、四四四、七一四
オランダ	五五、一〇四	八三五、八〇一
イタリア	四四、二二一	六二五、一二八
スエデン	三、二九〇	四四八、七五五
ベルギー	三、一七七	四四〇、九二七
丁抹	一五、三三三	二一九、三三七

▼輸入の部

イギリス	一九八、三三三	二、九三四、〇四四
ドイツ	一〇九、三九九	一、八〇九、一〇七
フランス	五六、八〇七	八七三、八五五
ベルギー	五五、八〇九	八三六、四三四
イタリア	四三、九四五	六四七、二一七
オランダ	三四、九七五	五二四、三三三
葡牙剌	一九、一〇六	二八四、九一三

米棉相場下落
伯棉ならば充分引合ふ

棉價の崩落と生産過剰で米國棉作業者は恰度伯國の珈琲處分と同樣の手段を執り一千万英町即ち全聖州の耕作面積より少々大きい百六十万アルケールの棉作地を廢棄し生産制限をやり棉價の維持に力めてゐるが、今期天候の順調のため又々豊作が豫想され前年度を越す收穫豫想で棉價は期待したやうに騰貴する模樣がなく米國棉作界は非境に沈んでゐる

現在北米棉價は繰綿一封度に付約十仙で十五キロ一アロバ伯貨に換算すると約四十ミル餘であるが、これでは米國棉花生産者は立つて行かないが米國と殆んど同等の優良棉花を生産する伯國棉作者には一アロバ四十ミルの棉價は充分引合ふ相場であるから、來年度伯棉の對外輸出は頗る好望であると云はねばならぬ

相塲と市況

（九月廿三日午前建値）

聖市商品取引所調

農産物の部

種別	等級	賣價	備考
カフエ	四級品(ヒーロ)五キロ	一二、四〇〇	市況活氣なし
アルゴドン	五級品	一五五キロ(現物)	四〇、四〇〇(賣)＝三九、三〇〇(買)
アロイス	スペシヤル	(俵)	三六、〇〇〇(賣)＝三四、〇〇〇(買)
ミーリヨ	アマレリユヨ(俵)	(ムウラチー)	二、三〇〇(買)見當
フエジヨン	(ピエ)	(俵)	二九、〇〇〇(賣)＝三、〇〇〇(買)

蔬菜の部

コチヤ産業組合蔬菜部調（電二＝八五三一）

トマテ	A一箱	レドンド	六〇、〇〇〇＝六五、〇〇〇
	B一箱	同	三五、〇〇〇＝四〇、〇〇〇
レツボーリヨ	A一俵	セスタ	八〇キロ
	B一俵	四〇キロ	一二、〇〇〇＝一四、〇〇〇
ポーブリンニヨ	A一箱	三〇キロ	六、〇〇〇＝七、〇〇〇
	B一箱	二〇本	四、〇〇〇＝五、〇〇〇
胡瓜	A一箱	二〇本	二、〇〇〇＝八、〇〇〇
	B一箱	一二〇本	五、〇〇〇＝八、〇〇〇
エルビーリヤ	A一箱	二三キロ	三〇、〇〇〇＝四〇、〇〇〇
	B一箱	二三キロ	二〇、〇〇〇＝五、〇〇〇
バーデ	A一箱	二三キロ	六、〇〇〇＝八、〇〇〇
	B一箱	二三キロ	四、〇〇〇＝五、〇〇〇
コーベフロール	A一打		一〇、〇〇〇＝一四、〇〇〇
	B一打		六〇〇＝八、〇〇〇
鷄卵	A一打	七二〇瓩	一五、〇〇〇＝二〇、〇〇〇
	B一打	四〇〇瓩	八、〇〇〇＝二三、〇〇〇

無理押しに押詰めた最高値、喜ぶはセスタ物丈か、日本人がこしらへて日本人には潤ほはぬ相場

品も良く量も可し、先づ無難な賣行

走りから期節物に移る難關期賣行き惡し

辛じて持ち續けた此の相場、崩れ行く王座か

賣つても〳〵減らぬ入荷量、安いも安いが、賣れる事も賣れる品

ぽつり〳〵顔を見せる地廻り品は引張り凧で飛んで行き、不足勝の市場

品薄で氣も立たぬが切れもせず文字通り日蔭の花だ、でも市民には貴重な蔬菜

相變らず箱物に押され弱含み

海本徹雄著

ブラジル語の基本的知識と文法

菊版總クロース
約七百頁
上製美本
定價廿五圓
内容見本贈呈！

豫約募集開始

申込期限十一月限配本十二月開始申込と同時に全額拂込の事

前編
第一章　ブラジル語研究の豫備知識（國語、言葉と音、音と文字、發音の研究、音綴、語勢、言葉の分割法、花文字の使ひ方、ブラジル語綴字改正問題）
第二章　文章と文法との關係
第三章　ブラジル語研究の基本的知識
（一）（簡單なる文章）
第四章　ブラジル語研究の基本的知識
（二）（複雜なる文章）
第五章　葡文和譯（五百題）
第六章　單語、農場用語、郵便電信、汽車電車、商業用語、法律用語、人體各部名稱、病氣醫師等

中編（各論）
第七章　名詞　第八章　冠詞
第九章　形容詞　第十章　代名詞
第十一章　動詞　第十二章動詞の用法
第十三章　副詞　第十四章　前置詞
第十五章　接續詞　第十六章　間投詞
第十七章　葡文和譯（千百題）

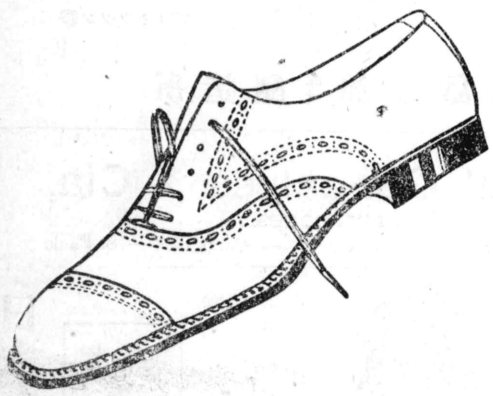
後編
第十八章　語原學の概念　第十九章文章論研究
第二十章　文章の分解

豫約限り
共料送ルミ七拾價特的仕奉
……したれま込申急至大りあり限に數部……

・・・・所込申・・・・
Sr. T. UMIMOTO a/c Consulado Geral do Japão Caixa Postal, 1167 - S. Paulo
又は日伯社代理部＝郵函三七五 ・・ 地方の方は便宜上日伯社出張員宛御申込も可

Clark

斬き地心よき履で
新型の各種紳士婦人用
スマートで御取揃へ



S. Paulo : Rua 15 de Novembro, 37
" : Rua São Bento, 18
" : Rua São Caetano, 1 e 27
" : Avenida Celso Garcia, 51
" : Av. Rangel Pestana, 267 e 343
Santos : Dr. João Pessoa, 18
Campinas : Av. Barão de Jagnará, 1164

農園をあらす害蟲を退治る

驅除劑と其使用方法

害蟲の驅除はその年一年をもつてその効果の萬全を期すべきではなく最も理想的にいへば冬季より藥劑散布暦に從つて各作物に適當の藥劑を月々に撒布することである、また果樹類は前年より枯葉の燒棄、枯枝の剪除等を行ふ外土壤の消毒をなし、害蟲の潛伏場所を作らぬことが肝要である、驅除劑を大別すれば毒劑と接觸劑とある

毒劑

とは葉菜に付着せるとは害蟲が食し中毒死に至らしめるもので、瓜蠅、夜盜蟲、葉菜類の青蟲等には砒酸鉛を使用すべきであつてこれも出來得る限り害蟲の食害前に撒布すればその効果も大なるものである、次に接觸劑とは接蟲體に藥劑を付着せしめ、其皮より透入し神經系統を冒すかまたは窒息死せしめるをいふ、これは作物の葉菜より成分を吸收する害蟲であつて蟻、綿蟲、赤ダニ等でこれを驅除劑としてはニコチン劑、デリス劑、ピートロンを主成分とする除蟲菊劑のほか石油乳劑、機械油乳劑などである

の

うちデリス劑、除蟲菊劑は高價で貯藏中に變質することがあるからニコチン劑がもつとも有利である、介殼蟲には石灰硫黃合劑が主に用ひられるが近來この目的のため機械油乳劑が相當用ひられるやうになつた、殊に介殼蟲には前二者を三、四ケ月目に交互に用ふるのがもつとも良いが、兩者の間には必ず一、二ケ月の期間を置かねば藥害がある、次に害蟲の主なるものについてその性質形態及び驅除法を示すと

夜盜蟲

性態　現在盛んに葉菜類を荒すもので一晩の内に一葉をも殘さないやう食害しまた根元より食ひ倒し夜間に活躍するもので、晝間は根元附近の地中に潛伏し、黑褐色にて背面に三條の白線がある

驅除法　砒酸鉛の撒布の外溝を掘つて早朝これを巡視して捕殺する

あぶら蟲

性態　主として幼い莖、芽、葉等につき、蟻と共同生活をなし繁殖力非常に旺盛で大害あり、良く一般に知られてゐる害蟲である、大きさ一―二ミリ

驅除法　ニコチン劑、デリス劑、除蟲菊劑等の撒布、石油乳劑も用ひられるがニコチン劑を最良とす

瓜蟲

性態　赤橙褐色のほたるに似たるもので瓜類及び葉菜類に大害あり、根及び葉を食害す

驅除法　レツクソン、ボルドウ液または砒酸鉛の混じたボルドウ液の撒布及び早朝露のある内に作物を打ちこれを落し捕殺す、または播種期の變更等をやる

黃金蟲類

性態　一般に良く知られた害蟲で農作物一般を食害す

驅除法　砒酸鉛の撒布及び瓜蠅と同樣にして捕殺する

介殼蟲

性態　大なるものは五ミリに及び種類多く黑褐色、赤褐など、いづれもアハビの貝殼の如く付着す、柑橘などに大害をなす

驅除法　機械油乳劑、石灰硫黃合劑を撒布する

鐵砲蟲類

性態　カミキリ類の幼蟲で樹幹に穴をうがちて蟲孔よりはノコギリくずの如きものをだす

驅除法　細き針金にて刺殺する

無花果に害多し

産業組合禮讚

前借を三分一に

平野植民地大儲け

平野植民地産業組合員たる多數植民者は珈琲好況時の一九二八乃至二九年にサントス市アスンソン商會から大枚百十六コント八百七十ミル餘の前借をしたが、その後珈琲暴落し到底右前借を返す望もなくなつた所この程同地産業組合の名でアスンソン商會と顏合の結果右百十六コント餘に對して現金三十五コント六百ミルを支拂つてすつかり決濟して貰うことゝなつた、右談合はたつた五分間程で片付きしかも借金を三分の一にも減じたのは前例がないとて植民者一同大よろこび、これは産業組合の名において交渉したが爲と云はれてゐる、なほ右三十五コントの現金はカーザ東山が融資したものであると

▲　▲

優良珈琲を作れ

邦人産珈琲の格付を

總領事館勸業部が斡旋

伯國珈琲販路擴張運動に關して當局の絶えざる努力に據り其の趣旨漸次一般に徹底するに至り、生産業者に於ても輸出品たる珈琲が外國品と市場に對抗するには從來の如き生産と乾燥精選方法によりては劣敗を免れざることを自覺するものも尠からず、最近にては先づ收穫法の改善を實行し且つ乾燥作業に注意を拂ふ等共の進歩頗る顯著なるものあるは喜ぶべき事にて、例へば已に二十年前に流行せるデスポルパード珈琲（珈琲實の果皮を脫して乾燥したる珈琲）の如きは過去の珈琲好況時に於て徒らに

殖栽

擴張大量生産に禍せられ一時顧みられ無かつた處昨年末聖州珈琲局にては此種優良珈琲には積出規定に特典を設けサントス直送の制を設けたるが爾來州内デスポルパード珈琲並三級品以上の優良品産出相當多量に達し現に去月の如きは其の出荷實に二十万袋に達してゐる

デスポルパード珈琲は採收並選果に注意し脫皮には特別機械を要するのであるが、右積出特別規定は唯にデスポルパード珈琲のみに止まらず普通

近時

は常局の絶えざる努力に據り其の趣旨漸次一般に徹底するに至り、生産業者に於ても輸出品たる珈琲が外國品と市場に對抗するには從來の如き生産と乾燥精選方法によりては劣敗を免れざることを自覺するものも尠からず、最近にては先づ收穫法の改善を實行し且つ乾燥作業に注意を拂ふ等共の進歩頗る顯著なるものあるは喜ぶべき事にて、例へば已に二十年前に流行せるデスポルパード珈琲（珈琲實の果皮を脫して乾燥したる珈琲）の如きは過去の珈琲好況時に於て徒らに

殖栽

擴張大量生産に禍せられ一時顧みられ無かつた處昨年末聖州珈琲局にては此種優良珈琲には積出規定に特典を設けサントス直送の制を設けたるが爾來州内デスポルパード珈琲並三級品以上の優良品産出相當多量に達し現に去月の如きは其の出荷實に二十万袋に達してゐる

タネなし西瓜

西瓜に種の多いのに業を煮やしたある農學者、それから一心にタネなし西瓜の研究をやり出したが、何年かの後遂に一個もタネのない西瓜の栽培に成功した

「これでこれからの人はタネのない西瓜が食べられる彼は得意になつて細君へはなした、細君は學者の細君らしく一寸首を捻つてから「たが、タネのない西瓜からどうして「タネなし西瓜」のタネを採りますの」

乾燥場珈琲にても三級品以上は此の特典を受け得る次第なれば此種珈琲にしても其の收穫法と乾燥法に注意して行へば決して生産困難ではないのである

然る

に邦人珈琲耕主中には之等優品を出し特別規定の恩典を受けて居るものは未だ比較的少いのである、一般から言へば邦人所産珈琲の品質向上の點に到つては未だ頗る遺憾の點が多い、之は奥地に於て皮付珈琲の賣買が盛に行はるゝに因る處ならんが其の調製上の技術に於て注意と熟練の度が足りないのは否むことは出來ない事である、又小地主の個々の生産物を個々に賣却する爲めに買手側から利用される處もあり、尙又珈琲生産者の中には精選珈琲に對する鑑別上理解の足りない事も注意に値する事實である、例へば生産者自己の珈琲をコムミサリオに送付するに當り相當等級に價する賣りにて發送せる處サントスに於て所有主の豫想せるよりは下級品として格付賣却せられ不滿の言を漏す人々もある由を耳にせる等の事もある、要は良品産出上並に賣捌上未だ經驗の不足に據る處大なりと思はれる、依て

今般

總領事館勸業部に於て邦人産業の最大部分を占むる珈琲事業上就中生産品の改善に資する見地から精製珈琲の格付に對しては邦人生産者の便宜を計り自己の生産品に對して其の確たる格付等級を知らんとする向には信國珈琲院と協力し聖州農務局珈琲技術部に依頼斡旋の勞を執り夫々格付の手數を執る事となつた右に據り希望者は各自生産品たる精選珈琲に對し左に準じ勸業部に提出すれば格付鑑定の上格付表を所有主に通知される

一、珈琲格付鑑定希望者は各種毎に一キロ瓦を送付し左記明記の事（五〇〇瓦は供試用、五〇〇瓦は標本として勸業部保存）

生産者名、生産地（耕地名共）
生産年度、マキナ名
二、參考として下記各項添記されば度し
收穫方法＝パンノ摘、セレジヤ摘、自然採收、普通採收等
選果方法＝水選、風選又はデスポルパード等の類
乾燥方法＝天日乾燥、日蔭乾燥又は日覆裝置等
珈琲園の土質＝大略
珈琲樹齡

日本選手後援寄附金

（第九回九月四日）

十ミル宛　サンパウロ渡邊信一
平井角次
百ミル　モジ・ダス・クルーゼス、コツケーラ中央日本人會及教育會
二八ミル四百　サンパウロ大正小學校生徒一同
二五ミル　セントラル線スザノ青年會
▲イタリリー
百ミル　日本人會
五十ミル　久保久治
二十ミル宛　親川加那
三、金城清安、金城仁榮
十五ミル　鹽田仁郎
十ミル宛　仲峰太郎
大城留吉
花城清昌　松田龜吉
五ミル宛　久場川松常　山田義雄、倉島正
▲ビグア
五十ミル　日本人會
十五ミル　宮城利三郎
十ミル宛　鳥飼利雄　城金榮太郎
五ミル宛　大小田住雄　金城義秀　赤嶺良助　林一美
百三ミル五百　カラピクキーバ日本人會
五十ミル　ブロミツソン續末雄
十五ミル　サンタルチヤ耕地日本人一同
二百ミル　リンス、イデアル植民地日本人一同
三十ミル　モジ・ダス・クルーゼス共榮青年會
十ミル　アラ、クワラ、マツト山本正太
百五十ミル　聖市大原商店
百十五ミル　セツテバラス原節
百ミル　同大野長一
二十ミル　サンパウロ市嘉陽宗猛
▲ペトロ・パーロス
十五ミル　平川鴻一
十ミル宛　上江州智維　喜野源勝
五ミル宛　仲宗根龜吉　宇根良治　仲村蒲戸　山里智茂　江田興作　目取間浩　長堂忠三　外間邦一　照屋盛笛　山田榮好　宮里寛德
二ミル宛　サントス球陽協會
百ミル　武田義信
五十ミル　藤田克巳
三十ミル　小淵友市
二十ミル　進藤男三郎
十五ミル　上原直光　兒儀三郎
十ミル宛　知念福元　宮城賀明　古謝將義　宮城親眞　原田高式　渡邊義敬　新垣新茂
五ミル　セードロ青年會
五十ミル　ドアルチーナ日本人會
二百四十ミル
四三ミル　アラ、クワラ、ボアソルテ植民地青年會
五十ミル　ノロエステ線アンチニヤ日本人會
二百ミル　ジユケリー農産組合
二十ミル　平野植民地日會
百ミル　同平野植民地青年會
十ミル　サンパウロ木下正雄
五十ミル　北パラナ北巴小學校
父兄會
百三十ミル　チエテ移住地測量部
百ミル宛　アラサツーバ上流アグアリンパ植民地
同ペロバル植民組合
八十ミル　ラゴアセツカ植民地
三五ミル　ソロ線ピケロビー、リベロン・クラロ植民地
百五十ミル　パラナ、パルボーザ、フロラ
四、十ミル　耕地日本人會
十ミル　同パルボーザ、フロラ耕地日本人一同
五十ミル　グラーベス、セリンニヤ植民地日本人會
二十ミル　アグアサンターナ耕地
三十ミル　光部秀男外六名
ヴアルズア植民地産業組合
二百ミル　バストス青年團
百ミル　サンパウロ父兄會木村末喜
五十ミル　チエテ移住地パラボンタ區入植者一同
合計　三コントス六八三ミル九百レース
累計　二七コントス五二二ミル四百レース
國際日本陸上選手後援委員會

クスリは日本藥局
タバチンゲーラ街二
電話　二―六七五四

御菓子
西中菓子店
コンセリエイロ フルタード街五番
電話　二―八三八三

コンデ六一
とうふ
もりした

Y. KINJO
CIRURGIÃO DENTISTA
R. Christovam Colombo, 3-2ºand. s.14
PHONE 2-8053 - S PAULO
齒科醫
金城山戸
聖市クリストヴアン・コロンボ街三番三階四號
電八・八〇五八
齒

CLINICA DENTARIA
Rua C. de Sarzedas, 10 - Tel. 2-3029
齒科醫院
村上眞一郎
聖市コンデルサ・デ・サルザス街十番九二〇三・二話電

飜譯と法律
聖市デレイタ街七番三階三號室
宣誓公認飜譯人
杉山英雄
Caixa, 2975
公認飜譯、産業組合各種會社、社團の設立登記定款の編成、歸化申請、專賣特許等の手續、一般法律事務に就ての通辯、伯國諸法規並に經濟事情調査等々
辯護士・カルロス・デ・モラエス・
辯護士・ジョアキン・シルバ・ゾートラ

醬油
ノロエステ線　ブロミツソン線
黑島醬油味噌醸造所

HOTEL D'OESTE
José Zucchi & Filho
São Paulo
御出聖の節は當旅館へ御宿り下さい。當旅館は二百十一の室を有し、日本人諸賢の御定宿として親切叮嚀をモットーとして御便宜を御取計申上て居ります。
食事一切付一日分
十五ミルより二〇ミル迄
ホテル・ドエステ

Arthur Vianna & Cia.
Rua S. Bento, 14-Sob. - Tel. 2-2796
Caixa, 3520 - S. Paulo
オランダ種薯
■品種、ゲルデレシエー長楕圓形黃色豐產
■着荷豫定＝九月下旬
■價格は着荷の上確定す、但格安に致します
■直輸入アルツル・ビアナ商會にて總て保證
取次販賣店
富田商店
Rua Itoby, 9 = S. Paulo
郵函 ＝ 三六四四

KANAKAO
Escrip. R. Butantan, 75 - Caixa, 2186
Pinheiros - S. Paulo
中尾肥料工場特製
肥料
（五十キロ入一俵サンパウロ驛渡し）
バタタ用　一一一ミル
ミリヨ用　一一〇ミル
アルゴドン用　一一〇ミル
トマテ用　一一〇ミル
骨粉　一四ミル
輸入化學肥料は市場相場、目錄無料進呈
目方不足の場合は大至急御申越下されば早速不足分をお送り致します
中尾肥料店
中尾熊喜

Gabriel Gonçalves & Cia.
IMPORTADORES
Rua General Carneiro, 19, 35, 53 e 55 — Caixa, 388 — S. Paulo
日本人農家諸彦
皆様へ！ 價格低廉優秀な必需品一切を取揃へ御用命に應じて居ります
金具陶器
ペンキ噴霧器
農具其他器械　ガソリンランプ
建築材料
アルコール　石油　硫酸銅
殺蟻劑　クレオリーナ　硫黃
硫酸賣達　家畜用鹽　砒酸類
日本人御顧客多數の御用命を承る當店をどし〳〵御利用願上ます。

家庭

恐ろしいムシバ 美人も臺なし 乳歯でも安心できぬ

大した仕事をしないのに無暗と肩が凝る、首が廻りにくい、どうも疲労し易くて能率が上らぬ……といふやうな人でよく原因を調べて見ると齒槽膿漏や齒槽膿漏になつてる人が多い、齒ぐらぬと齒牙にもかけずにゐるうちドン／＼全身の健康が蝕まれてゆくとしたらどうでせう

【實際】齒槽膿漏や齒槽膿漏のやうに齒根の尖端や周圍に膿を持つた病氣があるといろ／＼ほかの病氣を惹起すもので、ロイマチスや心臓病や眼の病や胃腸病など悉く齒に關係があるといつてよろしい

アメリカの元の有名な大統領ルーズヴエルト氏の死因も一本のムシバから起つたものでこれがアメリカ人を刺戟し惡い齒は皆拔かなければならないといつて進んで拔いて貰ふといふまで恐れられたものです

【小兒】などは激しくいたまなければ他の事に氣をとられて等閑にし勝ですが、然しムシバの爲に腦を疲らせ、延いては智能の發達を阻害することが多いものです、のみならずムシバのある方の顎では物を嚙まない、その結果顎の發達を遅らし顔が歪んできて天晴れ美人に生れながら天成の美貌を毫無しにして仕舞ふこと多くあります、兒童の齒は、「何れ生え更る乳齒だから治療しなくてもよい」といふ考へは間違ひで

【乳齒】が完全でなければ、永久齒との交換がうまく行はれない、從つて永久齒の齒列不正等を起し易くなる、殊に前に述べたやうな理由で兒童の注意力が散漫になつて學習上の支障を來すやうなことがあれば父兄として大なる責任を負はねばならぬ譯であります

△△△△△△

記憶十ケ條

一、身體を健康に保つこと
二、飲食物に過不及をなくする事
三、睡眠に不足なきこと
四、過勞肝態を避けること
五、便秘なきこと
六、必要な休憩を十分とること
七、記憶しようとすること
　　がらの內容をよく理解してゐること
八、反復練習すること
九、記憶の技術を應用すること
十、興味あるものを選ぶ事

むねやけは……油斷ならず

胃酸過多だと片づけずに……一應診察を受けなさい

○……胸やけは單獨にそれだけでくることも、又他の症候例へばむかつき、おう吐、おくび或は頭痛を伴ふこともあります、胸やけを起す個所は胃よりは寧ろ食道の下部にあるのです、患者自らも胸骨の下端鳩の邊りまでも燒けつくやうに感じます

○……胸やけは胃酸過多症や胃くわいやうにしば／＼遭遇し、或は胃中にはつかう酸が發生するに由るといふ見解から胸やけと酸とは密接な關係にあり、鹽酸のために發するのは消化わうが盛期卽ち食後一乃至三時間、はつかうによる有機酸のためにくるのは食後數時間又は夜間にくるといふのが從來の見方で、胸やけがあれば直ぐに酸過多だと直覺的に結論する位に一般に知れわたつてをるのです

○……然らば胃酸の缺乏してをる者、或は胃を切り取つた後には來ぬはずであるけれども事實はさうでない、そこで胸やけは酸とは無關係で食道下部粘膜の過敏によるとか、十二指腸の消化液が逆流して食道下部を刺戟するからだとか、或は神經症に屬する場合があるとか相當議論の余地があるのですが、實際問題として胸やけは胃酸の多いときに起るのが普通です

○……胸やけが起りさうであつたら胃液中の酸を弱くすることが必要であります、それには胃酸の分ぴを制限するのと、出來た酸を中和するのと二方法があります、酸を中和するには多數の制酸劑があり就中手近な代表的なものは重炭酸ソーダ卽ち重曹であります、この藥劑は胃內で作用するのが主眼であるから服藥の際はオブラートに包まぬが宜敷いのみならず水に溶かして服用する方が効果が確實であるのみならず時には反對の結果を生むことがあるから、胸やけを起した食品又は調理法は再び繰り返さぬがよい

○……胸やけは獨立した病でなく一の症候に過ぎぬから病原にさかのぼるには一應醫師の診斷を受けるが至當です

○……次に必要なことは食物に對する注意で、酒類、強いコーヒー、茶、濃きスープ、肉しる辛い物は胃の分ぴを高めるから宜敷くありませぬ、その他の食餌は個性によりて可なり相違があり、彼れこれとすゝめられた食物でも必ずしも良結果を得ぬ

新語信號

新らしい言葉なんてイクラでもある、そのイクラでもある中から拔いて來た若干、用ひてますか、こんな言葉？

時々……これはときどきと發音する「どうだい近頃景氣の具合は？」

「時々さ」

「ンなら大したもンだね」などと用ひることがあるし

「どうだ今晩いつちようつき合へよ」

「時々ね」

とやることもある如く、凡そイミなく用ひるのである、時々ね！

……それから……何んだか漱石の小說の題みたいだが實例を示して說明した方が判りがいゝ

「昨夜あれからどうしたい？無事に歸つたかい？」

「無事どころの騷ぎぢやねエんだ、とう／＼それからになつちやつた！」

「へえうまくやりやがつたなア」

つまり万事OKと相成つたる意味である

「あんまり、それからがひどいぞ、身體を大事にしろよ」

なんてエわけでさアこする……こするは文字通りにこするの意味である、どこをこするのである？靴の裏をこするのである

「いつちようこすりと行うか」

「ゲルなしぢやなア」

「大丈夫俺にちつたアあらア行かう／＼」

靴の裏をこすつて何にする、曰く靴屋を喜ばす……なんてのはヨタで、これ卽ちダンスをする事だつてから、笑はせやがるよ、こすり過ぎて小使に困るなんてのはこすり方が惡いよ

景色……けいしよくに非ず　けしきなり

「あそこのソルベツテ屋にや相當な景色がゐるぜ！」

けしきがゐるなんてのはへんである、そこがへんでないところに意味がある、景色がいい、惡いはフロントがいゝ惡いのことで、とは云ふものゝ何もかうまで云はなくともよさゝうだが……

日伯藥局（五）

（十三）喀血

▲……落着いて落着いて！肺の中がチヨツト怪我したゞけです、靜かに仰臥して醫者を迎へる事（七轉八倒してハンモンでもしない限り、斷じて死ぬことはない）

次から次と咳と共に出る鮮血は首を橫にして紙か布かでぬぐひ、一々起き上らぬ事

《處方》＝(1)腕の付け根、股を固く縛つてもらふ、肺臟が貧血して止血する

(2)濃い食鹽をしば／＼飲むこと心をつかう事が一番毒と思ひ給へ

（十四）感冒

▲……ああボクは夜通し待つてゐたのです、眞夜中から雨が降つて來たのです、あゝ然し雨雨ごとき何物でありませう、ボクの心臓は實に高鳴つてゐた事でした、あゝ星のキミよ、ナゼに窓を開いて下さらなんだか、ボクは今留置所にゐるのです、ハツクション！……ミラノ氏の獨白で御座います

《處方》＝(1)アンチピリン、カフエーアスピリン、キナピリンなどを服用する

(2)みみず（生きてゐるのでも干したのでもどつちでもよい、どつちだつて氣持ヨカネエヤ）ちよつと一つまみ二合の水で一合に煎じて目をツブツテ飲むヂヤヨ

(3)咳が激しく咽喉を痛めた時はぢや、彼女のズロース（これは永く彼女の腰部に卷きついてゐたものほどきゝめがヨカ）を借用してこれを微溫湯に浸し首に卷くとよろしい、ユメ／＼疑ふべからず

(4)野菜スープを一二杯、溫めて一日數回飲むと豫防になる、又早く治る

（註）野菜スープ

大根少々、ネギ少々、人參少々、菜少々、小魚少々、材料はこれだけで御座います、水を多く入れて遠火にかけ、トロリ、トロリと水が半分になる位まで煮出し、之を漉します、いただきます時は適宜に溫めお醬油少々で味をつけます、之で本日のお料理獻立は終りました

(5)それでも治らん時にはぢや、そこら邊りの料理屋へ飛び込んでジヤンジヤン呑むことぢやよ、後の勘定でカゼの神なんかたまげて吹つ飛んで仕舞ふこと受合！

（十五）惚れた病

▲……人生のもつともカレンなる病、すみれの如き可愛らしさでがすが、近頃病人患者の見當らん事はこれはやヤマト風俗史上の曉きでがスナア

《處方》＝(1)この病氣に罹つたならば暖かい沼地で、天狗樣のオメンをはめ、しんみりと古典舞踊をしない限り、全快はのぞまれません知つてるわよ……つて！

よう言はんわ

(2)草津の湯へ行くつて！もつてのほか、ブラジルなんかそんなゐの利いた處はありませんからネ、御氣の毒サマ

(3)出るだけ出ればヒトリで止るから勝手にしろい、と靜かにしてゐる事ぢや、ひどくあつさりしてる樣ですがネ

(4)エロ／＼のことを思はぬこと心をつかう事が一番毒と思ひ給へ

（十六）感冒

▲……ああボクは夜通し待つてゐたのです、眞夜中から雨が降つて來たのです、あゝ然し雨雨ごとき何物でありませう、ボクの心臓は實に高鳴つてゐた事でした、あゝ星のキミよ、ナゼに窓を開いて下さらなんだか、ボクは今留置所にゐるのです、ハツクション！……ミラノ氏の獨白で御座います

《處方》＝(1)アンチピリン、カフエーアスピリン、キナピリンなどを服用する

(2)みみず（生きてゐるのでも干したのでもどつちでもよい、どつちだつて氣持ヨカネエヤ）ちよつと一つまみ二合の水で一合に煎じて目をツブツテ飲むヂヤヨ

(3)咳が激しく咽喉を痛めた時はぢや、彼女のズロース（これは永く彼女の腰部に卷きついてゐたものほどきゝめがヨカ）を借用してこれを微溫湯に浸し首に卷くとよろしい、ユメ／＼疑ふべからず

(4)野菜スープを一二杯、溫

果物だけで生活

五千哩を踏破した男

胃腸病者への一針

【聯合シドニー發】四十ポンドの荷物を脊負うて自轉車に乘り濠洲ニユー・サウス・ウエルスのシドニーからクイーンランドのケールンスまで往復五千マイルを突破したジヤツク・バーロース氏は果物以外何ものをも食はぬといふ變り者である、過去二年以來彼氏は果實だけを食べて生きてゐる、彼は海軍々人であつたが數年前から腹部にガスが發生し健康甚だ勝れぬため職を辭めてその後果實だけを攝るやうにしたところ病苦はスツカリ去つて非常な健康體となつた彼は肉類や料理にしたものは一切食べない、果實でも一度の食事にただ一種だけ食べる、大概日に三度食べるが、それも空腹にならなければ食事をしない方針、旅日記の中に

午前十時マンゴー八個
午後三時マンゴー十二個
午後七時パインアップル一個

など一日の獻立が記されてゐるその他に彼は禁酒禁煙で果實には十分水分を含んでゐるから水も餘り飲まないが精力旺盛だといふから胃腸病者は試るべし

"ELEKEIROZ" S. A.
Caixa, 225 - S. Paulo

馬鈴薯の施肥には

アンモフオスコ
ジユピテル
ポリスー

前記調合肥料又は濃厚肥料各種取揃へてあります

御照會は上記エレケイロス商會宛

診療時間 午三時より午後六時まで
醫學博士 高岡專太郎
コンセレイロ フルタード街四五

Dentista
BIRIGUY
Villa Nipolandia
齒科醫
伊藤達馬
ヒリゲキ・ビラ・ニポランジヤ

內科 婦人科 其他一般
米國醫學士 伊藤庄吉
聖市コンデ街二〇
電話 二・二六八八

●眼科
●婦人科
●小兒科
●神經病一般
●慢性胃病、リウマチス
●電氣療治
疾病
ドツトル エイトル 加藤憲
リンス市ルイス・ガマ街四五

Dr. H. SAITO
MEDICO
Rua Inconfidencia, 6-35 - Bauru
醫學士 齋藤等
バウル市・・電話 九六二

Dr. W. T. RUDGE
INSTITUTO DE TRACHOMA
Rua General Osorio, 603 - Campinas
トラホーム療院
トラホーム專門治療の當院は專門醫院長WTルツヂエ博士親しく各患者を診察治療します絕對保證付で何んな難症、重症のものでも十五日乃至卅日間で電氣應用で全治します

Dr. IVAN M. DE VASCONSELLOS
■產婦人科■
■外科■
■電氣治療■
ドツトル イーバン バスコンセーロ
聖市リベロバダロ街二十三番五階與、四號
電話 一一六三九一番
診察時間 自午後四時至六時

Dr. T. TAKEDA
MEDICO
AVENIDA CAMPOS SALLES, 163
◆ヂアテルミー
◆結核早期診斷及び特殊治療
醫學士 武田義信
◆宅診＝午后
サントス市アベニダ・カンポス・サーレス一六三
電話＝一四〇三

Dr. M. KONDÁ
MEDICO E OPERADOR
RUA LUIZ GAMA, 58 - LINS
◎X光線診斷
◎紫外線治療
學醫士 今田
電話 一四三
リンス市 ルイス・ガマ街五八番
診察時間 午前九時より午後五時迄

Grandes Armazens Cantareira
DANIEL MARTINS
R. da Cantareira, 10-12 Tel. 4-3366 Fabrica R. Cesario Alvim, 65-67 S. Paulo
營業科目
雜貨類
罐詰類
金物類
陶器類
麻糸綿類
食器類
ランプ類
鹽
學校用品
文筆墨類
ムギワラ帽子類
キカイ用の革帶類
其他各種
品質確實
特價提供

滋養に富む小麥粉
Italo-Brasileiro
ウドンの定價

等品	キロ
一	一、〇〇〇
エスペシヤール 同	一、〇〇〇
チボ・コン・オボス 同	一、〇〇〇
セモリーノ 同	一、二〇〇
パラフーゾ 同	一、二〇〇
マツサ・フイーナ（ソーパ用）	一、二〇〇
同	一、二〇〇
パスチンニヤ・グルチナーグ	一、二〇〇
キロ	一、五〇〇
レトリア白又黃 同	

▼當工場は衛生學上最完全の裝置にして大量生產なり
▼當工場の製品は鷄卵を入れたるものなれば風味殊によし
▼各所より受賞し居り
▼日本文の御回答に應ず

Gevaert
Saturnino Salas
R. Conselheiro Chrispiniano, 70
S. Paulo
貴君の技術はGEVAERT印乾板、ペーパー、ロールフヰルム、フヰルムパツク又はシネマフヰルムをお使下さる事によつて絕對に保證されます
各地最寄り寫眞材料店でお求め下さい
地方に於ける寫眞材料店の方々は上記へ御照會下さい

寫眞

邦人第二世教育に關する私見

パ延長線マリヤ 三浦 勇

〔四〕

九、伯國學制教育と邦人經濟

今日の新學制による中等教育に對する父兄の負擔する費用は毎月百ミル見當の外百ミル食費、雜費を加算して年三、四コントスの學資に堪へ得る經濟力を更に高等專門學校の課程を修め得らるゝものに至りては尠しも亦尠しと存候

然も之を正規に卒業したるものに非ざれば社會的に認められざること何れの國も相類似致居候

當マリヤ管區に在りては既に邦人家族一千を超へ、中學に在學するもの僅に一名（八月十日頃豫科入學）なるを見ても如何に父兄が伯國教育を理解し居るかを觀察せられ候

一〇、當地在住一千餘の邦人子弟は皆豚兒か

管區内に數十の學校を有し之に學ぶ第二世は恐らく凡て豚兒なることを誰が斷定し得候や必ずや三＝五の秀才、天才は叢原に埋れて未だ其光を發する機に到達せずとも見得らるべく、又刺戟少きが故に自己の價値乃至は慾望の存在を認識する力足らずとも考へられ候

何れにもせよ今日の儘に放任せんか天才、秀才の出現は一日遲れ吾人の發展は亦一日遲るゝことゝ相成候

一一、過渡時代の教育は如何にするか

一個一家の生活を基準とする經濟を中心に之を見るを最も捷徑なりと存候、即ち時代に適應する職業教育をなし農業も科學的に管理せしめ商業も合理化せしめ就中比較的手の染められざる工業方面に進展することは最捷徑にして而も邦人經濟狀態の不安定に備ふる唯一の方途也と存候

勿論之が建設には相當の費用を要するも我國の一般工藝學校に比し簡單にして然も之を實際的に活用すれば經常費を補助し生徒の學資を補助し修學中一家の都合にて中退の時も共意志の如何によりてはオペラリオとして其途に職を求め比較的安定なる而已ならず向上せる生活を營み得、更に我民性とも見るべき特種技術工藝に一段の光輝を發せしめ實業界に樞要なる地位を占め得るには非らざるやと思料仕候

私は邦人の社會的地位を之により確實ならしめ且つ修學の途を容易ならしむることは天才、秀才を叢原に求むる一手段と考ふるものに候

一二、教員養成方法私案

今回新に教育條令第一六六號によりて邦人學師と雖も政府の指定する教員資格檢定試驗に合格せるものに非らざれば其資格を認められざるに至りたることは邦人第二世の教育者たる先生の品性品質改良にして今日迄の如く文字を解する者即ち先生也は餘りにも憐にして教育の精神を汲却したる行方に候

新法例によりて奮々必要を感ずるものは教員養成所にして今日の場合父兄會をして此任に當らしめ猶有爲なる邦人教師は貸費生として政府の認定する師範學校に入學せしめ其結果によりて正教員、準教員の區別をなし各地小學校に配屬せしめ其任免昇進を掌るべきのもと思料候

而も其急を要望するものに候

コロノ戰略

（コロノのたわごと）

ーグリセリオ＝伯眠生ー

〔一六〕

九月二日附を以て海興の明穂さんから左の返事を貰つた

拜啓去月二十八日附御書面入手委曲了承仕候

御來示の通り昨日耕主來訪新移民申込有之候を以て左記の通り支拂條件改善致させ候間左樣御了承相成べく配耕期は只今決定致し兼候も配耕の上は萬事宜敷御指導被下度候

一、珈琲樹千本に對する請負賃金

コンプランタ百五十ミル

センプランタ百八十ミル

一、採收賃金　百十リットル

一、日給賃金センコミーダ

四ミル五百レース

一、付一ミル五百レース

一、間作　百五十ミルの園内に玉蜀黍を四樹の中央に一株、或は二筋の米及び二筋の豆を許し園外作地を貸與す

一、支拂は毎月　以上

（原文のまゝ）

私共勤勞生活者にとつて、このコロノ賃金年額三十ミルの贈り物は實に死活の生命線から浮び上つた事である。わけても新來の同胞にとつて、私共のこの賤い氣持のこもつた小さな志を、充分感謝して受けて貰へる事と信じて居る。ガゼン嬉しくなつて、その夜せまいコロニアで豚を屠つてビンガの盃をかたむけた事勿論である。

酒中拙者を貧乏な福の神の如く、賞へてくれる有志もあつて、いさゝか朗かになり過ぎたなど吾ながら氣恥かしい心地がする。

今日この程度の協定を、私共の手にまとめる事が出來ず、結局日の丸の代用者である海興の手を煩した事は實に殘念だが、目下の私共の實力はまだ／＼この程度にしか伸びて居らない。それにしても忙中よく面倒を見て下さつた明穂さんにはお世辭をぬきにして厚く御禮を申上げて置く。

併し我々日本人を、こうした處へ、こうした狀態で引つ張り出したのはやはり海興の責任である。だから海興がある點迄私共の行邊を凝視する事も當然の責務で、强ち鬼の首でも取つた樣に喜ぶがものでもあるまい。

私は世の多くの同志の方々に告げたい。

今日の勞働群が、徒にダラ幹輩に引ツ張り廻されて結局示威的行動若くは自己退轉の道に落ちて行く事は、私共勤勞至上主義に終始して居る百姓にとつて決して當を得た策ではない。私共の愚かなる爭鬪の爲に、純愛の大地に一日として悲しみの日を與へる事は私共の大きな過誤である。冒瀆である。

幸にも私共の背後には、當面の責任者として、海外興業會社が存在して居る。

横着な地主などに對する七六ケ敷い問題は、總て海興さんにお願ひして、私共は勇敢に沈着に事の成行を注視して居るのが一番策を得たものであると思ふ。

私は這次の海興の態度に對し充分信賴するに足るものがあると考へる。

海興の本意が奈邊にあつたかは知らぬが、同社内に主體を置く耕地通譯協會なるものに對して、私共は何等の期待を持つ事が出來ない。元來この國での耕地通譯若くは監督と云ふ手合は、私共純勞働者の爲には完全なダラ幹であつて眞實の味方となつて働いて貰ふ事は、到底言ふべくして行はるべき事で無い。何故なら彼等は主人のポケットマネーに生活の安定を求めて居るからである。私はこの意味から今度のこの小さな企にも徹頭徹尾一人でやつて來た。私は私共の耕地通譯に累の及ぶを恐れて特に書き添へて擱筆する。

一九三三・九・八

（續く）

博物學者の見たる 百年前の南米 〔一〕

アリアンサ移住地＝武田三三譯

一、緒言

自然科學の泰斗チャールス・ダーキンは千八百〇九年二月十二日英國シユルースベリーに生れた。父は相當技量ある醫師であつて、大學卒業の後ダーキンを牧師たらしむる積りであつたが當時二十三歳の青年たりしダーキンは、自然科學の研究に燃ゆるが如き希望を抱き、ヘンスロー教授の推薦と後援との下に艦長ローイ大佐の好意を以て、大英帝國の測量艦ビイグルに便乘の許可を得、デボンポートの港を出帆したのは千八百三十一年十二月二十七日である。

一路南米を指して先づ上陸したのはバイアである。

南米諸國を廻航し、更に太平洋、印度洋、太西洋の諸島を經て再びバイア、ペルナンブーコに寄港、千八百三十七年十月二日故國に歸還してファルマウスに上陸する迄乘りも乘つたり滿五ケ年、片々たる帆船に身を托して到る處に暴風を喰ひ、各寄港地に於ては直に上陸して、博物研究に從事せる外に、地理人情風俗に至る迄細大漏らさず詳說して出版したるものが「大英國軍艦ビイグルの周航せる世界各國の博物及地質に關する研究記」といふ嫌ひる長たらしき題目の一冊であるが、單なる科學以外に立派なる文學であり、旅行記であり、探險記である。殊に南米各地に關しては恐らく唯一の參考書であると思ふ。宜なる哉、各方面の歡迎を受けて既に數版を重ねて今日に至つて居る。茲に摘載するものは、南米奥地の騾馬旅行の一篇であつて動物植物化石及地質に關する專門的觀察の詳細を除きたる部分則百年前の人文記事である。

ダーキンの著作は、著名なる進化說を始として約二十種に上つて居るが、何れも此五年間の眞面目なる研究を基礎として居る彼も亦此青年時代の處女紀行が一番快心の作であると述べて居る。昨今の世はスピード時代であつて、スピード移民にスピード植民、朝野の視察者も亦スピード視察を競ひ、汽車に汽船は一等に納まり、自動車を飛ばして植民地を走るを通則として居るが移植民の生活狀態乃至人文の眞相を覗いて行く人は皆無と言つて宜からう。假令百年前は交通不便とは言へブラジルやチリーの山奥は今と大差なき樣子である、ダーキンは博物專門家として軍艦に便乘したるだけであるから、各寄港地附近に於て研究すれば任務は足る次第であらうが、リオ・デ・ヂヤネイロに在ては往復十五日を費して、數百キロの山奥に耕地を尋ね、親しく植民生活を視察して居りチリーに在てはバルパライゾよりコキンボ迄陸上を騎馬旅行を續け親しく鑛山生活を視察して居る。而して兩國共に當時の奴隷制度に深甚なる痛心を感じて居る等、昨今の移民專門の視察者よりは、遙に親切である。

（續く）

Elixir Nogueira
grande depurativo de sangue
梅毒妙藥

PHARMACIA IRIS
Rua 11 de Agosto, 72 - Telephone, 2-4092 - S. Paulo
一流醫家より定評ある
イリス藥局
（渡邊銃器店向ひ）

農産物委託販賣
輸出入商
酉谷商店
リオ市 サン・ベント街二〇八
郵函……一一三四
電報 NISHITANI

土曜日、日曜日にはおなじみのおしるこ、おぞうに、鍋燒うどんを始めます
料亭 富田屋
聖市コンセレーロ フルタード街三七
電話 二一六七六七

HOTEL BASTOS
バストス移住地又各方面の御視察者には特別御便利を計ります
汽車發着の度毎に御出迎ひ致します
●＝親切清潔＝！
●＝正直本意＝！
弊館の自動車一三四番を御利用下さい
藏力哲夫
ランシヤリア驛 郵函 二五

AO MOVELHEIRO
A MAIOR E MAIS ANTIGA NO GENERO
COMPRA E VENDE TUDO
＝家具其他賣買交換＝
家具、ラジオ、蓄音機、ヂスコ金具、陶器、タイプライター、ミシン及び金錢登錄器賣買又は交換、家屋住宅良價購入
Ao Movelheiro
R. Quintino Bocayuva, 29-A e 43
Tel. 2-1894 e 2-3457

團體の御投宿には特別割引き致します
大衆主義 ホテル廣島屋
主 西田盛
R. C. de Sarzedas, 19 - Tel. 2-7213 - S. Paulo

殺蟻器 バタイラード印
强力な殺蟻器及び粉末殺蟻劑、本器は火力使用、最經濟的且つ有効、用法簡易、カタログ御申越次第進呈
Empreza Formicida Bataillard
Rua Florencio de Abreu, 103 - S. Paulo
（御照會は日本文にて可）

HOTEL CAMBARÁ
Caixa, 109
Cambará, L.S.P.P.
清潔なお部屋と美味なお食事に御評判を頂いてゐる
ホテル・カンバラ
是非御立寄り下さい 池田政雄
サンパウロ＝パラナ線カムバラ郵函一〇九

◎船舶用食糧品賣込業
大阪商船會社 御用達
國際汽船會社 御用達
ヤマカ合資商會
小淵、前田合同經營
サントス港ゼネラル・カマラ街一三三 電話一四七

大阪商船會社切符仲次
成功館
古謝將義
サントス市ナセドル・フエイジョ街三二二
電話 二〇〇八

どんな頑固な こじれた皮膚病も
ポマーダ ピシノール に依て
必ず全快す
到る處の有名な藥店又は日本人商店で販賣す

HOTEL MIKASA
●輸入品通關
●輸出品運送
●船舶手續取扱
●船舶賣込商
小淵友市
電話二九二 郵函六五七

●大阪商船會社指定切符仲次所
●歸國手續一切無料で致します
サントス市目抜の場所 三階建
ブラス・クーバス街二六四＝二六六

凡ゆる好條件を具備
サンパウロ市コンデ街四三
石井七五三一
電話 二＝一三五〇番
石井洋服店
サントス市セナドール・フエイジョ街三二二 成功館内
江村小次郎

FABRICANTE K. MIYAJI
FAZENDA MONTE D'ESTE
Caixa, 59 - Tel. 0118 Campinas Estado de S. Paulo
印農用藥劑
MARCA REGIST
ツルンホ TRUNFO（粉末ボルドウ劑）植物病害驅除豫防用
ツボステノン TUBOSTENON（デリス劑）作物及家畜用殺虫劑兼植成促進劑
グルドン GAUDON（カゼイン石灰代用品）農業藥劑用展着劑
四大特色 効力＝確實永續＝價格＝低廉 熱帶地旅行には＝キニーネの常備・熱帶地農業には農業劑の常備!!（殺蟻器・ベスピオ）
ベスピオ VESUVIO（完璧なる新殺蟻器）
ベスピオ第二號 VESUVIO VESUVIO N. II（殺蟻器 Vesuvio 專用殺蟻劑）
兩者の併用は殺蟻界に一新紀元を劃せり
戰爭には毒瓦斯の偉力・▼サウーバにはベスピオの偉力・（御申越次第說明書贈呈）
（造構部内）

スポーツ

王座は揺がず
水泳日本の威容
全日本水上選手權大會成績

全日本水上選手權大會は八月十二、三、四の三日に亘つて明治神宮プールで擧行、昨夏オリンピックに水泳日本の王座を確立してから一年、日本の王座はミジンのゆるぎもみせず世界新記錄四、長水路（五十米プール）世界最高記錄五、日本新記錄十七、日本タイ記錄二の好成績を示した

△百米　天秒三遊佐、六〇秒宮崎、豫選で遊佐天秒日本タイ記錄
△二百　三分三秒（日本新記錄）遊佐、三分六秒三横山
△四百　四分四六秒四（世界新記錄）牧野、四分三秒北村
△千五百　一九分八秒（日本新記錄）北村、一九分三秒八牧野
△百米背泳　一分二秒清川
△二百背泳　三分三五秒（日本新記錄）清川、三分六秒八河津
百米平泳　一分一四秒八（日本新記錄）小池
△二百平泳　三分四四秒六（日本新記錄）小池
△八百リレー　九分二秒　稻泳會

右の中遊佐の二百米自由型二分一三秒は長水路における世界新記錄で世界公認記錄は米ワイズミュラーの廿五米プール二分八秒であるが、長水路の記錄は同人の二分一三秒六である、四百米牧野の四分四六秒四は佛タリスの保持する四分四七秒を破る世界最高記錄である、千五百北村も十九分八秒の日本記錄を出したが之は世界最高の瑞典アルネボルグの超人的記錄十九分七秒二と僅〇・八秒の差の驚異的記錄で、北村の世界最高記錄樹立も時の問題と思はる

百米平泳に三分六秒の記錄を作つてデニス孃の三分六秒三を破つて世界記錄を作つた、兒島一枝孃も四百自由型に五分五三秒を出して日本記錄を更新した

日本女子水泳
前畑孃
世界記錄二つ

我女子水泳界のナンバーワン前畑秀子孃は八月二十日の東海女子水泳大會四百米平泳に六分三七秒六の世界記錄を出して從來百米平泳に三分六秒の記錄を作つてデニス孃の三分六秒三を破つて世界記錄を作つた、兒島一枝孃も四百自由型に五分五三秒を出して日本記錄を更新した

甲子園白球とぶ
全國中等學校
優勝野球大會

大阪朝日新聞主催第十九回中等學校野球大會は豫選を併せて戰ふこと前後二ケ月、全日本に亘つて六百六十九チームをしりぞけて集ふ全國代表の精鋭二十二チームついに優勝の榮冠は三年連勝の中京商業の頭上に飾られた、決勝の中京商業對平安中學は前日の準決勝に明石中學と無得點二十五回戰接戰五時間の球界未曾有のレコードを破つて勝た中京商業の吉田投手再びプレートに立ち僅か二安打を許した強剛振りで接戰後二A對一で平安を屠つた、大會戰績を左に表示する

▼第一回戰
〔浪華商12A〕〔中京商11A〕
〔盛岡中3〕〔善隣商0〕
〔横濱商6〕〔敦賀商3A〕
〔佐賀師2〕〔鳥取中0〕
〔水戸商4A〕〔明石中6〕
〔大連商3〕〔慶應商0〕
▲不戰一勝＝平安中、北海中、秋田中、郡山中、栃木中、大分商、嘉義農、松山中、大正中、▲一勝者戰
〔平安中5〕〔郡山中7〕
〔北海中1〕〔秋田中5〕
〔栃木中3〕〔松山中10A〕
〔嘉義中1〕〔大分中2〕
〔大正中4〕〔中京商3〕
〔松本中0〕〔浪華商2〕
〔横濱商4〕〔明石中4A〕
〔敦賀商1〕〔水戸商0〕
▼二勝者戰
〔平安中9A〕〔松山中3A〕
〔郡山中1〕〔栃木中2〕
〔中京商2〕〔明石中4A〕
〔大正中0〕〔横濱商0〕
▼三勝者戰（準決勝）
〔平安中4〕〔中京商1A〕
〔松山商0〕〔明石商0〕
▼決勝
〔中京商2A〕
〔平安中1〕

南米に於ける日本國際選手戰績

	分秒		對ベルー	分秒		對チリ	分秒		對アルゼンチン	分秒		對聖州	分秒		對リオ
百米	一一二	大島	一、五九、八	藤枝	一〇、〇	大島	一〇、八	藤枝	一、五六、八	藤枝	一、〇〇、六	藤枝	一〇、五	藤枝	一〇、六
二百米	三、二	サリナス	四、〇三、〇	藤枝	四、一四、〇	福井	四、七、〇	福井	四、一四、〇	福井	四、一三、四	福井	四、一三、四	福井	四、一四、九
四百米	五〇、八	ロメロ	一、五一、一	福井	一、五一、一	福井	一、五一、一	福井	一、五一、一	福井	一、五一、一	福井	一、五一、一	福井	一、五一、七
八百米	一、五九、八	藤枝	一、五六、〇	福井	一、五六、〇	福井	一、五六、〇	福井	一、五六、〇	福井	一、五六、〇	福井	一、五六、〇	福井	一、五六、〇
千五百															
高障害															
中障害															
走高跳	一米五	朝隈	一米八七	朝隈	一米八七	朝隈	一米五五	朝隈	一米五五	ボセッテ	一米五五	ボセッテ	一米五五	ボセッテ	一米五五
走巾跳	六米二二	大島	六米八七	大島	六米二二	大島	七米〇一	大島	七米三一	大島	七米三一	大島	七米〇一	大島	七米〇一
三段跳	一四米三〇	大島	一四米三五	大島	一四米三〇	大島	一四米九一	大島	一四米九一	大島	一四米九一	大島	一四米九一	大島	一四米九一
棒高跳	三米六〇A	大江	三米九六	大江	三米六〇	大江	三米九五	大江	三米九五	大江	三米九五	大江	三米八〇	大江	三米八〇
槍投	五九米八七	住吉	六三米六六	住吉	六三米六六	住吉	六三米七七	住吉	六三米七七	住吉	六三米七七	住吉	六三米七七	住吉	六三米七七
鐵槌投															
圓盤投	三六米九九	モリナリ	四一米一三	エルサ	四一米一三	エルサ	四一米一八	ナバン	四一米一八	ナバン	四一米一八	ナバン	四一米一八	ナバン	四一米一八
	優勝十種目		優勝六種目		優勝九種目		優勝四種目		優勝七種目		日本軍敗北				

國際選手
リオで決勝

二十日午後二時半から首都リオのヴアスコダガマ倶樂部競技場で日本選手對リオ選手の競技會催され日本軍南米桿尾の競技で百米に敗れた丈で次の通り大勝した

▲高障害（一）五秒四福井（二）ベルフォルト ▲棒高（一）三米六〇大江（二）三米七〇イネコ ▲八百米（一）三分一秒藤枝（二）一〇秒ベシヤビエル（二）大島 ▲巾跳（一）六米五五大島（二）六米六五住吉（二）五米メジナ ▲走高跳（一）一米五五大江（二）一米五〇福井（二）コロンボ

（二）アンドラーデ ▲百米（一）一〇秒ベシヤビエル（二）藤枝 六米六九バローゾ ▲槍投（一）五六米七七住吉（二）五米七七住吉（二）五四米七七住吉（二）五四米七七住吉（二）五四

流石は大滿鐵

新株は超人氣だ

躍り上るプレミアム

大滿鐵が四億四千万圓から八億圓に增資のため市場にドサリと投げた公募新株百二十万株、さあこれだけの新株を消化出來るかどうか財界一般の非常な興味のもとに去月十一日から十五日まで五日間内鮮滿各地でいつせいに應募申込が行はれた

さすがは大滿鐵だ、大阪の人氣を見ると大阪商事二十五万株、大阪屋十二万七千株、野村證券五万株以下取扱ひ店で八、九、十万株には達したらしく、全體として百二十万株の募集に對して二百万株から二倍の二百四十万株近くの申込と見られてゐるプレミアムは五圓から五圓五十錢といふ人氣、增資新株の總數は七百二十万株でその半數三百六十万株は政府引受、二百二十万株は八月十日現在の株主に舊株二株につき一株の割でバラ撒から二十万株を社員にふるまひ殘り百二十万株が市場で公募されたのであるが、さてプレミアムを五圓としても滿鐵は百二十万株に對するプレミアム六百万圓をゴソリと儲け舊株主には五百五十万圓、中でも大株主の安田など持株十七万株だから四十二万五千圓を、住友は四万五千株に對する十一万二千五百圓を過般國家社會黨と絶緣した赤松克麿氏等が日本主義の國民文化運動團體として國民協會といふ立場から現在の日本主義まで幾

軍部との疎隔

一部の誤解

外務省反ばくす

最近外務省が陸軍との協調を缺いでると云て陸軍から外務省に反省を求めんとする陸軍側の意向に對し、外務當局はことの意外なるに驚き右は恐らく陸軍部内一部の意向に過ぎないだらうとて陸軍側のあげたる事實に對して一々反駁を加へてゐる

一、南支島嶼問題については海軍側に關係あるからその都度主として海軍側と協調し万違算なきやう努め陸軍にも報告してある

一、北鐵讓渡交渉は特に陸軍からオヴサーバーが出席してゐるから經過がわからぬはずはない

一、三省會議は從來支那滿洲國係官のみの會合であるが最近北鐵交渉を除いて別に問題もなく殊に暑中のことでもありアジア局長の更迭等によつて事務上多忙でもあり、又特に會議を開く必要はなかつた、しかも北鐵は陸軍側と密接な聯絡をとつてゐるので問題は起るはずがない

一、杉村公使の著書を引用して非難してゐるが公使は個人の意見を發表したまでゝ外交官全部の意見でないことは明らかなことである、然しある程度の意見發表は不當ではない

一、その他陸軍に關係する事項については情報の交換、打合せ等從來と何等異なるところがない

等の各項をあげ陸軍が今回漏した意向なるものは特定の人の意見に止まり現に行はれてゐる外務、陸軍間の事務を熟知しないことから起つた誤解だらうと外務當局はいつてゐる

衣をぬいだ「出家と其弟子」

倉田氏ファッショ轉向

倉田氏はファッショ轉向の近赤松氏等と共鳴してその文藝部長となつた、今後は單に文學方面だけでなく思想政治運動方面にも日本主義の旗の下に活動するといふ、曾ての共產主義的變轉した赤松氏と從來宗教的な個人的思索生活をしてゐるとみられてゐた狀態からファッショの實際運動へ飛び出した倉田氏とは皮肉な對象かも知れない、倉田氏はこれまでもマルクス主義反對の立場だつたが「出家とその弟子」時代の氏と現代の氏とだけをみれば、尼さんが知らぬうちに振袖を着てゐるのを發見したやうな感に打たれる

日本一の大竹馬乘り

日本一大竹馬乘り！と銘打つて電柱とされ〳〵の高い竹馬で悠々と闊歩する男が近頃大阪に現れやんやと喝采を博してゐる、その名は磯田勝己と云ひ若いころ田舍芝居の竹馬乘りの鮮かな技術に魅せられ兩親にかくれて猛練習し高さ五尺の竹馬に乘れるやうになり

海軍にゐたころ軍艦平戸の甲板で餘興にこの大竹馬に乘つたこともあつたが、最近國際寫眞ニュース社發行ブラグにアメリカ陸軍士官學校で高さ十フィートの大竹馬で强行軍をしてゐる寫眞を發見し「これではいかぬ、アメリカなどに負けてたまるか」と發憤一番、毎夜十一時ごろから冷汗かいての猛練習に高さ十二フィト、重量四貫五百匁の大竹馬をわけもなく乘りこなすまでに上達した

竹馬は精神統一、運動神經の發達、脚力の强化に特効があり三里ぐらゐは歩く自信が出來たので近く警察の許しを得て大阪市内を漫歩したいとは昨今同君の切なる希望だそうな

母國世相三態

▲…僕のものなら

三井銀行常務菊本直次郎氏この暑いのに相變らずチョコマカと働いてゐる「財界も夏枯れだし何がそんなに忙しいんです」と聞くと「預金は殖えるし、いゝ投資口はなし、この暑いのに全くかなはない金が敵の世の中ぢやとはうまくいつたものさ」と妙なところに金を敵にしてしまふ「だつて世間では使ひ度くても金はなしどうして金をまうけやうと痩せる思ひをしてゐるのに金をどうして使はうかとの苦勞なら遊資處分難なんていへば冥加な苦勞ですよ」といへば「一ペンでいゝからあれが僕の金ならばネエ」

▲…やゝこしいデス

捨川砂丸、中村春代の二人、近ごろ舞臺で頻りに「レコードホルダアを保持しなくてはどもならん」テなことをいつて見物を笑はせてゐる、實はリーガルへ二人して万歳「レコードホルダア」を吹き込んだ宣傳なのだ、お調子にのつた二人「レコードホルダアのレコードを持つてゐなくちやレコードファンのレコードホルダアにはなれまへん」などゝやつた揭句、春代に「あんた何いうてんのか判つてまんのか？」と訊れ捨丸「ちとやゝこしいな」

▲…女優のリンチ

或る劇作家が新宿のムーランルージュを訪れると樂屋口で十五、六の踊り子がシク〳〵泣いてる「どうした？」ときけば「昨日樂士さんがアイスクリーム飲ませてあげるつて接吻しとき下ら今日になると知らないつていふの！」ホロリとした彼氏早速アイスクリームを奢つてこの話を仲間のサトー・ハチローにすると、「うムそんなのは詩になる、だが玉木座へ來て見給え!!男の役者が舞臺で芝居を幸ひほんとに女優へキッスでもしたら最後樂屋で物凄い私刑をうけるぜ」そのリンチとは女優が十人、二十人とよつて男優のズボンをぬがせ大切な處へ化粧用ドーランをぬりつけるてんだから斷然コワイじやありませんか

大部分は働き盛り

暗黑街に巢喰ふ

ルンペン解剖

大阪府警察部では去月一日深更から未明にかけ大々的のルンペン狩りを行つたがその結果によると大阪暗黑街に巢喰ふルンペン社會相がはじめて白日下にさらされた、樹木の蔭、人家の軒公園のベンチの上、ガードの下などを一夜の移動ホテルとして徘徊する府下現在のルンペン數は二、〇七九人、職業別に見ても農夫が一八四といふ最高位を占めてゐるのを見てもいかに農村の疲弊が甚だしいかを物語つてゐるが

次は仲仕、手傳職、人夫、職工などをしてゐたものが多く變つたのになるとも官公吏の一七を初め按摩、齒科醫師女給あがり、海どろから甫ひ上つて陸のルンペンと化した船員が二八、漁夫が一六あつた

年齡は二十五才から四十才までの働き盛りの靑壯年が最も多く一一六七人もあり九十一才といふ老ルンペンを先頭に七十才から八十才の老ルンペン群が一〇五人もあつた

そのうち全くの文無しが七九六、所持金十錢以下といふのが二二〇、五十錢以下が五一六人、五十圓以上の二名を初め四十圓以下の二名、十圓以下の一五などルンペンらしくない財產家もゐた由

東洋一を誇る

中央郵便局落成

十月一日より開局

昭和二年工事開始以來滿六ケ年振りに東洋一を誇る中央郵便局は東東驛前に堂々たる巨體を横たへた、延面積一萬千坪に上る大規模な舍屋の中にそれこそ單に東洋一といふだけでなく最近チューリッヒに出來たヨーロッパ第一と稱せられる中央郵便局をも凌がうといふ豪勢なもの新舍屋は總地下室地上五階で地下室は東京驛と通じ、鐵道のプラットホームを中心に行囊の整理室、清淨室から機關室、電力室、局員の食堂などあり、一階から三階にかけては郵便物の現業室や保管室、檢査室が搬送設備で縱横に結ばれ正面入口に接した大銀行の樣な豪壯な窓口と巧みに聯絡され此邊りはさながら大工場を聯想させる大仕掛なもの

この工事費は基礎工事だけで百十余萬圓、建築工事が三百萬圓電燈ガスが十七萬圓、暖房換氣が十三萬圓、搬送設備が三十四萬圓、その他合計五百十餘万圓といふ巨額に上つてゐる

日滿両國の國防資源統制

〔東京三十日發〕滿洲國の產業開發指導は從來關東長官たる關東軍司令官が拓務省等關係者の監督の下に行はれてゐたが、斯くしては滿洲指導一元主義とし陸軍首腦部で協議中だが

一、指導權を直接關東軍司令部におく

一、その爲關東軍特務部を改變擴張して司令官直屬の關東軍經濟參謀本部といふが如きものを新設する

等の意見が有力で、實現の暁には關東廳は滿洲開發に無關係となり同廳縮小問題も之と併行して實現を見る筈

イー治療機

論ずるより實力なり

不治の病がグン〳〵治る、二十萬愛用者が等しく認める、イー治療機の著効

多數專門家を網羅して研究に研究を重ねたるイー治療機は到底他電氣治療機の追隨を許さぬ世界的家庭電氣治療機です、單なる價格の抵廉に迷はされず、疾病治療には

イー治療機を！

優秀を如實に語る各國特許陣容の盛觀！

電池其他部分品大量入荷！

定價四百錢　送料州内四錢

（說明書無代進呈）

NOISHIKI & CIA.

Rua 11 de Agosto, 66 – Tel. 2-3374 – Caixa, 465 – S. Paulo

日本	72780	87541	
	72703	89598	
	74767	89607	
	74926	89610	
	86205	86692	
	89973	87643	
獨逸	12350	107.78	
	26939	107593	
	28528	111473	
墨國	28092	127293	
	28091	136573	
英國	245997	141959	
	283390	141966	
	318193	146531	
米國	1625975	148500	
	1667817	148596	
	1721031	148595	
		153786	
伯國（出願中）		02122	

適應症……カリエス　小兒麻痺　中風　神經痛　骨膜炎　胃腸病　婦人病　關節炎　神經衰弱　不眠症　中耳炎　感心臟病　胃病　皮膚病

中村福助逝く

劇壇の大御所中村歌右衛門丈の御曹子歌舞伎女形の第一人者として水もしたゝるやうな凄艶さをうたはれた福助丈は七月頃から宿痾の肺病で重態となり舞臺を退いて葉山の別莊で療養中だつたが去月十一日午前九時遂に死去した、享年三十五才

同優は東京若手俳優中で新舞踊など研究した新人で當り役は「鮟屋のお里」「妹脊山の雛鳥」「景淸の人丸」などの娘形の外、鏡獅子、道成寺等の所作事を得意としてゐた

正札付廉價販賣並高價買入

ソブレツード　カツパ

男女洋服類　各二〇ミルより

聖市リベルダデ街一四八（日伯社隣）

チンツラリヤ　エスペランサ

店主　岡田啓五

電話二一・四三九六

Casa Fretin　Largo Patriarcha Caixa, 1273 – S. Paulo

ブラジルーの醫療器具店＝眼鏡其他眼科用具、醫療器械類、刄物、工學器具、注射洗滌用ゴム器具、消毒用器具等一切

照會は日本文

R. Anhangabahú, 131 S. Paulo

シチオ

聖市に近い優良地、小農向の三十五域のシチオ賣却爲度し、附近に邦人在住、御照會は

Rua Boa Vista, 3, 4° and 8°

長期住宅月賦

四室別棟付住宅二、十四乃至十五コント、前金一コント、殘額は長期無利子、三十番ボンデから僅か百米、御照會は

巴里醫科大學ピエルセビラウ教授前助手伯林並維納病院勤務ドトールルイス　ブランドン　アララクワラ市　アベニダ、イタリア二九

耳鼻咽喉科

Dr. Luiz Brandão Filho

ARARAQUARA

炎法の泰斗原醫學博士指導醫學的炎法と家傳秘法

伯國隨一の名灸　磯谷救翁

灸日

聖市サンタナ邦人部落西のオラリヤ隣・毎偶數月自十六日廿九日迄

公認測量技師

野村秀吉

パウリスタ線　マリ、ヤ驛

PHOTO ROYAL

RUA S. BENTO, 40-B S. PAULO

カメラファンはお見逃しあるな!!寫眞撮影技術には暗室設備の完善!!南米一の暗室設備を誇る

フオトロイヤル

聖市サンベント街四〇番ら

非常時經濟をはかられよ撮影燒付器具一切

Dr. Julio Paternostro

MEDICO

消化器病專門

血液、尿、膿汁、痰其他檢査

ドットル　ヂユリオ　パテルノストロ

アラサツーバ市　マレーシヤル　デオドロ街

フオード代理店とバーロス藥店の中間

S/A Fabrica Paulista de Roupas Brancas

賣店＝Rua 15 de Novembro, 24

同＝Avenida São João, 215 (Antigo 79)

九月一杯大賣出し續行！

カミーザ、ビヂヤマ、クエーカ、靴下、タオル、ネクタイ、ハンカチ

皆樣御なじみのローパス・ブランカス

で是非共御求め下さい。

CASA PAULISTA

SYLVIO FRISON & IRMÃO

R. Floren. de Abreu, 186 - Tel. 4-9111

シルビオ・兄弟商會　フリーゾン

聖市フロレンシオデアブレウ街一八六番（ルス驛近くマウア街の交叉角）

歐洲最良輸出商直接取寄保證付優秀種子

公認建築測量技師

原田政平

Av. São João, 85-A 2° andar, sala, 13-14

Tel. 4-1724 – S. Paulo

大阪商船着發廣告

日本へ

北米經由　りおでじやねろ丸　サントス發十月三日　リオ發十月三日

アフリカ經由　まにら丸　サントス發九月六日　リオ發十月一日

日本より

ケープ・タウンより　あふりか丸　サントス着十月六日　リオ着省略

サントスより　りおでじやねろ丸　サントス着十月二日　リオ着十月一日

詳細は記代下理店

聖市

サントス HOULDER BROS & CO. LTD (BRASIL) RUA DO COMMERCIO, 35

リオ THEODOR WILLE & CO LTD. LARGO DO QUVIDOR, 2

WILSON SONS & CO LTD. AV. RIO BRANCO, 37

右代理店の外乘船切符歸國手續等は指定仲次旅館が無料御取扱致します

サントス駐在員　Caixa 388 – SANTOS

皆さん、左様なら!!

最後を飾るリオの快捷

わが來訪選手二十三日退伯

（選手一行）

聯盟（AMEA）と優秀選手を一番多く揃へたリヽガ・カリオカとの間に確執を生じて果して試合を行ふか危まれてゐたが、特に日本選手のため伯國海軍スポーツ倶樂部が仲介に立て双方を和解させいよ〳〵去る廿日リオの祭神サン・セバスチオンの祭日を卜してヴアスコダガマの大競技場で華々しく擧行された當日は折柄の悪天候からりと晴れ絶好の運動日和、觀衆は無慮四千あつたがグランド宏大なため場を埋めるほどではなかつた入場料三ミル

（競技は）

先づ日本選手全リオスポーツ倶樂部員參列の壯美極りなき入場式擧行後、二時半の高障害を以て火蓋を切られ、これには聖市で福井と大接戰を演じたパヂーリヤの名がプログラムに見え同人も來場してゐたが出場せず福井悠々と勝ち、次いで棒高、八百、四百障害、巾跳、槍投、高跳と勝放し、百米丈はブラジルの至寶ジョガ・シヤビエル（先日の聖市日伯對抗競技でイボはシヤビエルの保持する伯國最高記錄十秒六を破つて十秒五の南米最高記錄を出したが、まだ公認になつてゐない、）のため我大島選手は胸一つの差で惜敗した、八百米は藤枝サンパウロの敗戰

（雪辱の意氣）

物凄く例の通り先頭リオ選手の次第二位を走つて二周目より藤枝力走リードしリオ選手を送る、但し記錄は悪く二分一秒、朝隈選手は足の負傷に大事をとつて出場せず、大江代つて一米七五をとんで優勝、住吉選手も足を痛めてたが懇望されて跛足引き〳〵助走路を二、三米かけたゞけで五十四米二七を投げ滿場を驚倒させた

（かくて）

日本軍は七對一で斷然優勝、競技終つて日伯選手アルキバンカダに向つて整列全員最敬禮裡に日伯國歌吹奏感激的シーンの裡に本競技大會の幕は閉ざされた、選手一行は翌廿一日午後五時林大使夫妻招待のレセプソンに臨み、廿二日に海軍側の好意で同海軍飛行場見學、飛行機に搭乘して世界第一の美港リオの全景を觀賞廿三日米國デルタラインのデルスール號で歸路の旅へ上つた、ボアヴイアージエン

伯貨定期預金

正金、取扱再開

正金銀行では昨年初以來、金融緩漫業界沈滯の大勢に累せられ、内外他銀行と同樣、不已得一時定期預金の受入を中止してゐたが、當國爲替の現狀では資金の日本向送金は到底近き將來に許可再開の見込なき有樣である折柄定期預金をこの上中止することは在留邦人資金保護の本旨に悖ることゝなる結果大勢を顧みず再び開始することゝなつた但し現在の金融狀勢と爲替印紙稅との關係上當分左の條件に限り引受けると

一、取扱、本年十月一日から開始
一、期限、最長六ケ月迄、銀行組合規約に依り期限前の拂戻は出來ず
一、金額、伯貨に限る、同一名義人にて一コント以上十コントス迄
一、利率、當分年三分五厘の割
一、印紙稅、證書面には比例印紙稅を要す、一コント又はその端數毎に三ミルレースの割
一、從前の當座預金證書をこの定期預金に書換の際は書換當日から前項の利息を付す

思ひ出多い

サンパウロ!!

……皆さんへくれ〳〵……もよろしく

來訪選手は二十三日リオ出帆の米船で歸途に就いたが遠征の目的地が邦人渡伯二十五周年を記念するサンパウロにあり且つはサンパウロ州在留同胞が何の蟲りもなく心から歡迎して呉れたといふので選手のサンパウロを懷しがること想像の外でリオへ先發の四名を案内した古關委員が歸聖の際の如き何んと制しても訊かず疲れた足を引ずつて中央停車場まで見送り、サンパウロの皆さんくよろしくと繰り返し〳〵賴んだと

手デウス之を抜き藤枝又抜き返しで最後のダッシュに入り美事な走法でデウスを抑へてテープを切る、滿場總立ち拍

責任を果して後援會解散す

内山總領事を委員長とする國際日本陸上選手後援委員會は去る六月聖市に組織されて以來、夫れ〳〵必要の準備を整え本月二日選手の着伯後は在留民の名代として犬馬の勞をとり去る二十三日選手の退伯により無事その任務を果したので一昨二十五日夜八時日本倶樂部に會合

内山委員長先づ起つて今日までの經過を報告し在留官民の協力によつて無事この快擧の終りを完うし得たことを祝福する旨述べこの日を限り後援會を解散すると宣言、次いで海本會計部長起つて大樣の會計を報告、會計殘務は後援會解散後も責任を以て處理する旨述べ終つて宴會に移り十一時半散會した

後援會收入

六十餘コント

海本會計部長の説明によれば二十五日現在後援會收入は在留民寄附約四十七コント、パウリスタ陸聯よりの受取金十六コント合計六十二コント餘で、當初の豫算五十八コントを遙かに超過したので、滯伯中の費用は素より北米羅府までの費用選手の手當を差引いて猶九コント餘は剩る勘定で、或は横濱よりペルー迄の後拂船賃まで支拂ひうるかも知れない好成績であつたと、なほ

競技當日パウリスタ陸聯の總收入は二十六コント七百八ミルで約十コントの實費を引いた上殘金を後援會に渡したのであり當日番號なしのアルキバンカダ切符を賣つたのは只管後援會へ渡す金額の多からんことを希つた爲で他意ないと

瀕發する「郵便物紛失は」

青年の手で防ぐ

カフエランヂア青年會の活躍

奥地在住者最大の樂しみは親戚故舊より來る手紙或は新聞雜誌で反對に最大の惱みはこれら郵便物の不着、紛失である……ブラジルの郵便制度は日本のやうに完備してゐないと一般に信ぜられ、一、二回の不着には餘り介意しない風習が在留日本人間に亙つてゐるので邪悪の曲者はこの邦人の感違を奇貨として他人宛のものを勝手に處分し、新聞雜誌は早いが勝てふ不德行爲を敢てするのである、ところが事實當國殊に聖州の郵便制度は左樣な幼稚なものではなく、郵便局の設備がある限り不着などゝいふ事はないのが本當で不着の場合實情調査をしてみると宛先の局へついて以後の紛失に係るものが多い

【此の】點に感づいた北西線カフエランヂア青年會では私設郵便局を設けてペンナ驛を中心とする奥地在住者千二百家族の郵便取扱事務を一手に引受けて領事館そつちのけの精密なる戸籍調査までして活躍してゐるが、その成績は非常によく一般から感謝されてゐる

福島海外協會支部

既報八月中旬の發起人會における決定に基き在留福島縣出身者は去十日夜市内日本倶樂部で福島海外協會伯國支部創立總會を催した、出席者各縣代表四十七名會則の作成を示し役員選擧を行つた結果左の諸氏當選、

支部長渡邊孝、副支部長佐藤次郎、專任理事村井稔弘、會計理事菅山鷲造、理事古關富彌、小林美登利、若月操、楠作右衛門、古關德彌

因に役員の任期は一ケ年、會費は年十二ミル、通信は聖市郵函三〇一五番宛

故北島ドクトル十周忌

去十七日故北島研三氏の十周年祭が行はれた、午後二時から遺族始め折柄來合せた三浦日伯社長、原日伯協會理事その他各地からの故人の親友崇拜者など約百五十名參集、一同共同(墓地に起き中野植民地所長の開會の辭あり引續き原醫學士、吉岡レジストロ鄉司、桂人會長中村伊作、組合理事長仁戸田庸吉郎氏などの追悼の辭あり、ついでクリスト教信者一同の讃美歌祈禱あり終つて一同供花、遺族代表北島弘毅氏の挨拶があつて式は終つた、それより倶樂部に集り茶菓を呑みながら故人の追憶談、數番の演説やら故人に叱られた話などもあつて午後六時散會した

球陽協會總會

球陽協會第七回定期總會は八日午前九時より市内東京館において四十一支部代表三十二名參加の下に開催された

上原會長の會務報告、金城會計の會計報告に次いで今年度事業計畫の討議に移り翌日午前一時終了、それより役員改選に移り同三時散會した新役員は

會長與那嶺仁五郎、副會長上原直勝、會計金城愼義、理事城間嘉助、城間善吉、喜屋武甚彦、田港朝龜、赤嶺新野榮因に同會々員は現在二千三百二十五名、會費は從來の五ミルより三ミルに低減したと

豫想外の好成績で第五年度を終る

レヂストロ産業組合

レヂストロ産業組合では去月二十七日事務所に臨時總會を開き新法令による改正款を議決し終つて役員の改選に移り左の諸氏當選した

理事長仁戸田庸吉郎、專務理事杉ノ下伸吉、理事高市太郎清水宗二郎、吉原喜太郎、臼杵佐平、春日文藏、監事川浪淺、花岡賢、山口新助、久保田安雄、藤澤房吉、宮本好藏

新役員は九月一日の第六年度より就任した、第五期成績は何れ

功勞者安養寺君へ記念寫眞帖贈呈

今回日本陸上聯盟から六選手を派遣し渡伯二十五周年を祝ふ在留邦人の爲に一入深い印象を貽さしめたについて安養寺顯三君の功勞は實に特筆大書すべきものがあつた、即ち君は一昨年十月此企を内山總領事へ相談に出掛け南米駐在帝國官憲並に外務省筋の運動は引受けるからやつて見よとの總領事の言葉に力を得て先に提議してその贊成を得、次いでアルゼンチンへ渡つて同地公使館、新聞社外有志の聲援を得て同地陸聯との渡りをつけ更に昨年七月ロサンゼルスに開催の第十回オリンピック大會へ出掛け、そこで伯亞兩陸聯會長と日本陸聯會長山本博士並に當時出場の日本陸上選手をひき合せて茲に壯擧決行の議を纒め、歸國後全く自分を忘れて面倒な陸聯對選手の間を斡旋し二年有半を費して六選手の横濱出帆まで漕ぎ付けたので

伯國陸上聯盟

選手一行が渡伯以來の模樣を寫せる七十餘葉の記念寫眞帖を作成し後援會委員一同の署名を入れ同君へ贈ることゝなつた

官邊筋の交渉

の任に進んで當り後には後援會を起して終りを全うせしめた内山總領事以下在留官民ペルー、チリ、アルゼンチン在留官民の後援もすべて安養寺君を中心にして起されたものと云つてよく、同君が今回事情あつて選手と行を共にし得なかつたことは頗る遺憾であつた、一昨夜後援會解散晩餐會の席上内山總領事は安養寺君の隱れた苦勞を一同に紹介したが更に之に報ゐるため慰勞の手紙と共に、選手一行が渡伯以來の模樣を寫せる七十餘葉の記念寫眞帖を作成し後援會委員一同の署名を入れ同君へ贈ることゝなつた

オランダ産種子芋輸入

コチア産業組合取扱

コチア産業組合では例年通りオランダ芋種子の輸入を開始したが、今年の分は過去三ケ年に亘る成績に鑑み優良品を撰び買入條件もよいと

種類はアーグネフアイメ、ゲルデンセ・ムイゼン、エスツリンゲンの三種で植付最適期は十月より二月まで、着荷は今月末より十二月一杯の間に數回に亘つて行ふと因に申込は聯邦農務省に登錄濟の農業者に限り申込と同時に一箱（三十キロ入）に付二十ミル拂込のこと、尙一種類二十五箱以下の申込は受付けぬと

不正商人介在

種子芋の無稅輸入は元來聯邦農務省に登錄せる農業者に限り便宜上その取扱を輸入商人に委託するものなるが最近聖市近郊在住の邦人中巧みに農家の間を說きまはり農業者名義によつて輸入した上稅金を支拂へる一般商人の輸入品と殆んど大差なき値段で現品を引渡すものある模樣であると

夏季時間

今年の夏季時間は來月二日より始まる、正確に云へば十月二日午後十二時を期して一時間進める譯で仕事がひけても未だ太陽は大分高い筈

定期總會の席上詳細發表の筈なるも新施設として建設當時さきを危ぶまれた精米所は豫想外の好成績にて既に豫定の三分二を精白し倉庫は狹隘を告げて隣接する外人家屋を借入れてる程で海興でも色々と援助してをると

おめでた

チエツコ音樂の夕

チエツコスロバキア領事主催のチエコ音樂演奏會は去二十日夜テアトロムニシパルで開かれ同國人提琴家で聖市一流のフランク・シュミツト氏、伴奏は伯國人ピラルフエレル孃で曲目は全部チエツコ音樂、スメタナ、ヅボラツクスーク、ジラク、ウインベルゲル等の作曲、スメタナの「故國から」ヅボラクの「ソナチネ」などは美しい穩かな中歐の情緒を歌つたもので滿場恍惚としてきゝ入つた、ピラルフエレル孃の伴奏もすばらしいものであつた

第一回學生辯論大會

來月一日市内サンジョアキン街六十七父兄會寄宿舍で學生辯論大會を開催することゝなつた、出演辯士は寄宿生であるが他からの飛入り歡迎、希望の向には同寄宿舍本山君宛申込のこと

本社工場主任伊東清氏はこの度良緣ありレヂストロ在住平田繁太郎氏四女靜江孃と結婚、パラベンス

圖案斬新
印刷美麗
一九三四年の日伯社の
フオリンニヤ
皆樣御用意を!
日伯社營業部

肥料と農具!!
骨粉、屠殺殘物肥料其他化學肥料各種、硫酸銅ボカリソアーロの在庫品豐富に有ります
農具類一切、獨逸製噴霧器ブラウ印新荷到着しました
尙アルモール竝にコンチネンタル屠殺肥料も從前通り取扱つてゐます
弊社の屠殺殘物肥料は特に當社工場にて吟味調製したるものにて値段も格安にして優良なる肥料であります
多量御注文には特に御割引致します
屠殺殘物肥料　A印　一噸　二八〇ミル
同　B印　一噸　二〇〇ミル
珈琲棉の前貸の御相談に應ず、詳細左記宛御照會
日伯物產株式會社
倉庫＝聖市ビネイロス
工場＝オザスコ驛より二十一粁

土地賣却
ノロエステ、ソロカバナ及びアラ、クワラ一帶の鐵道沿線で且つ車道の通過せる小シチオ及び大ファゼンダ賣却
詳細は最大の土地會社たる下記宛御照會あれ
Soc. Territorial Bandeirantes
Praça Patriarcha, 6 - 4º. andar

á SOC. COLONIZADORA DO BRASIL LTDA.
R. Anita Garibaldi, 217 - Caixa Postal, 2975 - S. Paulo
フラ拓
製糸實務に經驗あり
工場經營の出來る
實際家一名
招聘致し度し
御希望の方は本人面談又は履歷書同封書面にて照會願ひ度し
製糸經驗家を求む

NIPPAK SHIMBUN

Jornal Japonez de maior circulação no Brasil

Anno XIX | São Paulo — Quarta-feira, 27 de Setembro de 1933 | Num. 852

NIPPAK SHIMBUN

Director-Proprietario:
SACK MIURA

Redactor da pagina brasileira: José Solé

Redacção, Administração e Officinas:
Rua da Liberdade, 144-A e 146
Caixa Postal, 375
Telephone 2-3926
Endereço Telegraphico: "Nippak"
SÃO PAULO - Brasil

ASSIGNATURAS

Para o Brasil

Por anno	30$000
Por semestre	16$000
Numero avulso	$500

Para o Exterior

Por anno	60$000

Annuncios

Temos á disposição dos interessados uma tabella completa de preços para annuncios nesta folha. Telephone 2-3926

Missões Commerciaes para a America do Sul

Por estes dias deverão partir do porto de Yokohama para os paizes da America do Sul duas importantes missões commerciaes, de que farão parte representantes das principaes firmas das capitaes de Yokohama, de Nagoya, Osaka e Kobe, e que levarão a effeito naquelles paizes uma intensa propaganda de productos japonezes, mediante a exhibição de amostras escolhidas.

No Brasil, onde se demorará uma das missões varios mezes, serão feitas exposições de productos japonezes em todos os centros industriaes.

A HORA DO VERÃO

A hora do verão este anno começará a vigorar do dia 2 de Outubro á meia noite, quando os ponteiros de todos relogios do Brasil serão avançados de uma hora.

Os japonezes e as brasileiras

Sob o titulo acima foi publicado por um diario carioca o *suelto* abaixo:

«Um facto ainda não muito conhecido, mas já corrente em São Paulo, é o casamento de japonezes com brasileiras.

Quando se iniciou naquelle Estado a immigração japoneza, houve, todos estão lembrados, um debate muito vivo sobre as raças que mais se adaptariam ao meio nacional e, portanto, mais conviriam á formação de nossa propria raça. O japonez era excluido, para a hypothese da adaptação.

Habituados como estavamos, e como estamos, a ver o italiano, por exemplo, desaparecer por completo na segunda ou terceira geração, depois de installado no Brasil, nós imaginavamos que o japonez não seria assimilado com a mesma facilidade. Os factos demonstram, ainda uma vez, como certas theses, que parecem inflexiveis acabam por ficar desmentidas, deante da realidade.

Poucos dos homens de agora viverão o tempo necessario para verem, mais tarde, a descendencia que resultará da união dos japonezes com as nossas patricias ou, tambem, dos nossos patricios com as japonezas, que são de seu natural encantadoras. Mas já é um consolo verificar que mesmo os povos apparentemente de nós afastados, em aqui chegando, se integram no meio brasileiro, sem nenhum prejuizo de raça».

Noticias e telegrammas do Japão

(Serviço especial do NIPPAK SHIMBUN e dos jornaes)

Serão augmentados o Exercito e a Marinha

Vae ser pedida pelo governo, ainda este anno, a votação de creditos afim de elevar a 21 o numero de divisões do exercito japonez, que, em 1925 foram reduzidas a 17. Esse augmento é explicado pelas necessidades militares criadas para o Japão pelos seus compromissos com o Mandchú-Koku e por outras exigencias da defesa nacional.

Tambem o ministro da Marinha, sr. Osumi conferenciou com o ministro da Fazenda, sr. Takahashi, ao qual apresentou um novo programma naval.

O sr. Osumi, abordado pelos jornalistas, declarou que os annos de 1935 e 1936, seriam mais criticos ainda para o Japão que precisava estar prompto para enfrentar a situação. Accrescentou que o seu programma será approvado pelo titular das finanças.

Violento cyclone e terremoto

Violento cyclone desabou á 17 do corrente sobre a ilha Shimigaki que faz parte do archipelago de Loocho.

O furacão causou a morte de pessoas, a destruição de cerca de mil e duzentas casas, estragos em seiscentas outras e sossobro de dezesete embarcações de pesca e prejuizos consideraveis ás colheitas. O tufão, que dirigiu para o norte, causou igualmente grandes damnos na Coréa.

Informações telegraphicas de Kanazawa dizem que foi sentido ás 12 horas e 1 minuto de dia 17, um tremor de terra na região occidental do paiz com consequencias mais graves nas prefeituras de Shiwaka e Toyama e na peninsula de Noto. Até agora sabe-se que ha um morto e um ferido. Os prejuizos materiaes são importantes. Teme-se que as communicações fiquem interrompidas.

Homenagens á bravura das tropas japonezas

Communica de Tokio a agencia Havas, que o segundo anniversario dos acontecimentos de Mukden foi commemorado com cerimonias especiaes nas principaes cidades do Japão e do Estado da Mandchuria e em particular em Tokio e Hsinking.

Um communicado official informa que por occasião das occorrencias de 12 de Setembro de 1931 e dos dias seguintes perderam a vida 203 officiaes, 2.930 sub officiaes e soldados e 133 civis addidos aos serviços militares.

O visconde Saito, presidente do Conselho, em declarações feitas á imprensa prestou homenagem á bravura das tropas japonezas no restabelecimento da ordem da Mandchuria e frisou que a prosperidade desta região dependia essencialmente da boa harmonia nas relações nippo-mandchús.

O sr. Hirota, novo ministro dos Negocios Estrangeiros, advertiu que a questão da Mandchuria não devia em hypothese nenhuma constituir o objecto de dissidio entre o Japão e a China mas, ao contrario, ser elemento para nova aproximação entre os dois paizes

E'cos do assassinio do ministro Inukai

O conselho de guerra, em dias da semana passada, condemnou a quatro annos de prisão os onze aspirantes que tomaram parte no attentado de 15 de Maio de 1932 contra o antigo presidente do Conselho Sr. Inukai.

Fora pedida para os accusados a pena de oito annos de prisão, mas a opinião publica mostrou-se depois francamente favoravel a medida de clemencia devido aos sentimentos patrioticos que inspiraram os autores do attentado.

Na sessão do conselho de gabinete, o ministro da Guerra General Araki communicou aos seus pares o vereditum do tribunal. O ministro da Marinha approveitou a opportunidade para desmentir certas informações propaladas pela imprensa segundo as quaes a pena de morte pedida pelo ministerio publico para tres dos principaes instigadores do crime causara vivo descontentamento entre alguns effectivos navaes. O ministro affirmou que nem por um momento deixara de ser observada na armada a mais estrita disciplina.

IMPRESSOS?

Executam-se com rapidez e perfeição na Secção de Obras do

"NIPPAK SHIMBUN"

Fabrica de Saccos de Papel para Armazens, Bars e Confeitarias

Rua da Liberdade, 146 — Caixa, 375

Telephone, 2-3926 — SÃO PAULO

A LUCTA PARA A CONQUISTA DOS MERCADOS SUL-AMERICANOS

LONDRES, 31 (U. P.) — O Japão e a Gran-Bretanha cujas relações tornam-se cada vez mais tensas, devido á crescente rivalidade commercial, preparam-se para uma luta formidavel que dará ao vencedor os ricos mercados da America do Sul.

Nas vesperas da abertura da Conferencia Economica Mundial já os dois grandes imperios insulares do Oriente e do Occidente iniciavam as escaramuças substituindo os canhões e os projectis pelas tarifas e boycotts.

Fizeram-se diversas tentativas para resolver as divergencias mediante accordos, mas apparentemente não se conseguiram os resultados almejados. A Conferencia de Simla, por exemplo, constitue um esforço decisivo nesse sentido.

Observadores competentes acreditam que a competição industrial e commercial entre a Gran Bretanha e o Japão ao invez de afrouxar, tornar-se-á mais intensa.

O Japão persiste em seu empenho de monopolisar os mercados orientaes em prejuizo do commercio britannico e norte americano e agora volta suas vistas para a America do Sul. Em virtude da perda que acaba de soffrer das vantagens que conquistara na India devido ás tarifas protecionistas adoptadas por esse paiz, o Imperio do Sol Nascente olha para as importantes praças sul americanas onde espera encontrar imensas possibilidades.

A campanha commercial japoneza foi planejada pela industria de tecelagem.

O phenomenal successo até agora registrado, é devido á alta efficiencia technica, salarios baixos e constante reducção do valor da moeda nipponica.

Essas circunstancias permittiram ao Japão ganhar terreno apessar da terrivel crise economica mundial e da intensa competição entre paizes industriaes. A industria de tecidos japoneza com seus machinismos aperfeiçoados e novos methodos de trabalho póde sem difficuldade vencer os concurrentes de outras nações.

Durante muitos annos os fabricantes de tecidos de Lancashire dominaram os mercados da America do Sul. Em 1932 as vendas desses artigos a oito nações nas parte da America elevaram-se a 4.000.000 de libras esterlinas. Os industriaes inglezes, porem, reconhecem a impossibilidade de estabelecer concurrencia com os japonezes em paizes onde estes não são prejudicados com altas tarifas ou quotas de importação. No decorrer dos ultimos annos a super-capitalização das campanhas e a diminuição da efficiencia dos estabelecimentos fabris crearam graves difficuldades.

Surgiram no Japão numerosas industrias menores, as quaes adoptaram os mesmos methodos que emprega a de tecelagem, que servem de reclame no exterior para a introducção de outros productos, como porcellanas, vidros, ferragens, roupas e conservas alimenticias.

Rudemente attingido nos primeiros annos da crise, o Japão restabelece suas finanças em proporção mais accentuada que as outras nações do mundo.

A historia do desenvolvimento industrial do Japão é assombrosa. Em 1870 as suas exportações representaram apenas o valor de 14.500.000 yens, augmentando constantemente até se elevarem em 1925 a 2.305.000.000 de yen. Devido reducção das vendas no exterior de seu principal producto, a seda, o total das exportações desceu em 1931 a 1.147 milhões yen.

O Japão abandonou o padrão ouro depois de insistente tentativa no sentido de manter a cotação dessa moeda ao typo 50 cents. ouro americano. O valor do yen, é hoje inferior a 20 cents. e ainda continua a descer. Durante o primeiro anno, após a quebra do padrão, as exportações japonezas agmentaram em 23 por cento e segundo todos os indicios a elevação continuará na mesma base devido a queda constante da cotação do yen.

Os generos importados entretanto custarão ao Japão, mais 16 por cento, em consequencia da depreciação da moeda.

BRASIL-JAPÃO

A brilhante figura dos athletas japonezes no Rio de Janeiro

Realizou-se quarta-feira passada no magestoso "stadium" do C. R. Vasco da Gama do Rio de Janeiro, a grande competição entre athletas cariocas e japonezes, promovida pela *Amea* com o concurso dos melhores athletas e directores de varios centros esportivos daquella capital.

Perante numerosa e enthusiastica assistencia teve inicio a grande festividade, com o desfile da Banda do Regimento Naval — Delegação japoneza e seus athletas com o pavilhão do Japão empunhado pelo capitão Fukui — Grupo dos juizes da competição — Athletas cariocas, a frente o campeão brasileiro José Xavier de Almeida com o pavilhão nacional — Grupo de athletas do Andaraý, do Botafogo, do Olaria e do Mavilis e finalmente 300 athletas do Centro de Educação Physica da Marinha Nacional.

O desfile foi magnifico. A seguir, em pleno campo, o Capitão da equipe japoneza fez o juramento do athleta. Foram içadas no mastro de honra do "stadium", as bandeiras do Japão e do Brasil sendo dada uma salva de 21 tiros.

Durante o desfile o publico não se cansou de applaudir, de pé e com mostra de verdadeiro enthusiasmo.

Não ha duvida que a competição alcançou franco sucesso do qual muito podem se orgulhar os nossos distinctos hospedes japonezes, os athletas cariocas e os organizadores da competição.

O resultado das provas foi o seguinte:

110 metros sobre barreiras: 1.º logar, Fukui; 2.º, A. Belfort. Tempo: 15" 2/5.

Salto com vara: 1.º lugar, Ooe, com 3,80 mts; 2.º, Ineco, com 3,70 mts.

800 metros rasos: 1.º, Fujieda; 2.º, João de Deus Andrade. Tempo: 2'1".

100 metros rasos: 1.º, Xavier; 2.º, Oshima Tempo: 10" 3/5.

Salto em distancia: 1.º, Oshima c/ 6 mts. 75; 2.º, Barroso, c/ 6 mts. 69.

Lançamento de dardo: 1.º, Sumyoshi, com 64 mts.; 2.º H. Medina, com 52 mts.

Salto em altura: 1.º lugar, Ooe, c/ 1 mt. 75; 2.º, J. Alberto Bastos, c/ 1 mt. 70.

400 metros com barreiras: 1.º, Fukui; 2.º, Colombo, Tempo: 54" 8/10.

Após a terminação das provas realizou-se a cerimonia do encerramento, tendo as equipes concorrentes empunhado novamente os pavilhões do Brasil e do Japão.

A Banda de Musica do Regimento Naval executou os hinnos do Japão e do Brasil emquanto desciam lentamente do mastro os respectivos pavilhões.

De regresso ao Japão os bravos athletas embarcaram á bordo do vapor "Del Sul" no dia 23 p. p.

PELA AVIAÇÃO

Um vôo da Argelia á Mandchuria

Estiveram em Senia, Oran, os aviadores francezes Lefevre e Assolant, afim de estudar o terreno e o tempo para se as condições atmosphericas o permittirem, levantar vôo através da da Argelia, Syria, Persia, Karachi, Rangoon e Mukden, num total de 9.600 kilometros.

Assolant já partiu para á França de onde regressará em fins do corrente mez para iniciar a viagem.

Choque de aviões em pleno vôo

TOKIO, 19 — Em viagem de Hamamatsu para Tachikawa, dois aviões militares chocaram-se e cahiram ao sólo, na prefeitura de Shizouka, ficando completamente destroçados.

Os pilotos dos dois apparelhos tiveram morte instantanea.

O Japão não é responsavel pelos actos da Mandchuria

Segundo um communicado de Tokio o governo do Japão por intermedio do funccionario especialmente incumbido de expor seu ponto de vista sobre os assumptos internacionaes declarou que o Japão não é responsavel por qualquer decisão violenta que possa adoptar o Estado Livre de Mandchú-Koku no sentido de reorganizar a administrada Estrada de Ferro do Oriente da China.

Folhinhas para 1934

O mais artistico e escolhido sortimento encontra-se na

TYP. "NIPPAK"

Especialidade em chromos japonezes

Os Estados Unidos receia a concorrencia commercial

Os Estados Unidos, como a Gran-Bretanha receiam a concorrencia do commercio japonez e estão procurando meios para dificultar a entrada de productos nipponicos nos seus dominios.

A esse respeito o Departamento do Thesouro americano acaba de baixar instrucções sobre as restrições a serem feitas á importação de determinados artigos japonezes, como sejam as lampadas electricas, os sapatos de borracha e outros.

O general Fang foi intimado

Afim de acabar com o banditismo em territorio mandchú o exercito japonez enviou um "ultimatum" ao general Fang, commandante das tropas chinezas irregulares de Chahar intimando-o a que ordene a retirada immediata do destacamento de mil homens que invadiu Baion.

Conferencia do Desarmamento

O Japão tomará parte

O novo ministro do Extrangeiro, sr. Hirota, annunciou que o Japão, mesmo a despeito de se haver retirado da S. D. N., tomará parte nas conferencias do Desarmamento, Economica e Monetaria, do Trabalho e outras que se possam reunir sob os auspicios do organismo de Genebra.

Consta de outro lado, que é pensamento do novo ministro, reorganisar, com séde em Pariz, a antiga representação japoneza de Genebra e ao mesmo tempo elevar á categoria de consulado geral a sua representação consular nessa cidade, á semelhança da orientação adoptada pelo governo de Washington.

DESMENTIDO

Foi desmentida pela agencia "Rengo" a informação publicada pelos jornaes inglezes de que o Japão faria fortificar Chichikima nas ilhas Boninas, violando assim o tratado de Washington.